



8 | **Melánia Daňková**
Sabinovčanka je víťazkou Česko-Slovenskej Miss Aerobic



15 | **Mažoretky Tedasky**
Súťaž v Púchove opäť na jednotku



16 | **Ekotopfilm - Envirofilm**
Sabinov uvidí nádherné filmy a zaujímavé sprievodné akcie

KULTÚRA



Jesenný festival 2015

Tretí ročník Jesenného festivalu sa konal v sobotu 3. októbra v sabinovskom parku pod gaštanmi za účasti viac ako tisíc návštevníkov, ktorí mohli ochutnať dobroty od výmyslu sveta. Pripravili ich Jednota dôchodcov Sabinov a Or-

(zč), foto: Diamond Art

V MsKS nezabudli ani na najmenších. Deti sa mohli vyšantiť na nafukovacom hrade alebo drevenom kolotoči a svoju tvorivosť a šikovnosť si vyskúšali



aj v tvorivej dielni a v hrách pripravených sabinovskými skautmi. No a samozrejme nechýbalo ani obľúbené maľo-

kucany, Klub dôchodcov Sabinov, CSS J. Borodáča, ZŠ 17. novembra, ZŠ Komenského, CZŠ sv. J. Krstiteľa, Súkromná ZŠ v Sabinove, sabinovskí rybári a poľovníci. Program už tradične otvorili Mažoretky Tedasky, a potom sa už na pódiu striedali deti z MŠ aj ZŠ, ZUŠ, seniory z Jonatánky, MDH Sabínka, FS Sabinovčan aj DFS Sabiník a tanečnice z Real Street. Prekvapením dňa bol koncert skupiny Hrdza a neskôr koncert domácej kapely Čurbes. Mnohí odvážlivci si pri tónoch piesní aj zatancovali.



vanie na tvár. Aj mestská knižnica sa už tradične zapojila burzou kníh. Pri tomto stánku sa vystriedalo mnoho čitateľov a zberateľov literatúry.

Šikovní záhradkári sa prezentovali netradičnými plodmi jesene. Odmenu za svoju námahu pri pestovaní (srdcová paradajka, mega okrasná dyňa a netradične zavárané uhorky) získali Mária Galovičová, Emília Radačovská a Anna Šurinová.

Pokračovanie na strane 5 ►

ŠKOLSTVO

Čína ocenila mladých sabinovských výtvarníkov

(ai)

„Svet je v твоjich očiach, svet je v твоjich rukách, svet je v tvojom srdci. Ďakujeme Vám. Ukázali ste nám nádherný svet“. Tieto slová si môžu v angličtine pre-



čítať na svojom ocenení 5 mladí sabinovskí výtvarníci zo ZŠ Ul. 17. novembra v Sabinove. Albumy ocenených prác, diplom i krištáľové ocenenie doputovali v októbri do školy až z Číny. Žiaci sa svojimi prácami zúčastnili 7. medzinárodnej súťaže detskej výtvarnej tvorby v Tianjine (The 7th Tianjin International Childrens painting competition and exhibition 2015).

Pokračovanie na strane 5 ►

Vyberáme z uznesení zo zasadnutia MsZ zo dňa 8.10.2015

• **MsZ berie na vedomie správu o výsledkoch kontrol predloženú hlavným kontrolórom** podľa § 18d ods. 1 a § 18f ods. 1 písm. d) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

• **MsZ berie na vedomie správu o kontrolnej činnosti za II. štvrtrok 2015** predloženú hlavným kontrolórom podľa § 18f ods. 1 písm. e) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.

• **MsZ berie na vedomie informáciu o perspektívach Gymnázia v Sabinove** – prognózy ďalšieho vývoja, návrhy vedenia školy predloženú riaditeľom školy Andrejom Zubrickým

• **MsZ schvaľuje úpravu Cenníka za krátkodobý prenájom priestorov MsKS** (položka rizikové podujatia – záloha za škody a zabezpečenie poriadkovej služby – 500 €) a ďalšie úpravy cenníka za krátkodobý prenájom priestorov MsKS necháva v pôsobnosti štatutára MsKS.

• MsZ

1. Berie na vedomie:

1.1. Správu o postupe obstarávania a prerokovania Zmien a doplnkov č. 1/2015 ÚPN mesta.

1.2. Výsledky prerokovania Zmien a doplnkov č. 1/2015.

1.3. Výsledok preskúmania Zmien a doplnkov č. 1/2015 ÚPN mesta Sabinov podľa §25 stavebného zákona Okresným úradom Prešov, odborom výstavby a bytovej politiky zo dňa 24.8.2015 č. OÚ-PO-

-OVBP1-2015/36009/90414 ako príslušným orgánom územného plánovania.

2. Súhlasí:

2.1. s vyhodnotením všetkých stanovísk a pripomienok a s návrhom na rozhodnutie o námietkach a pripomienkach k Zmenám a doplnkom č. 1/2015,

3. Schvaľuje:

3.1. v súlade s § 11 ods. 4 písm. c/ zákona o obecnom zriadení, Zmeny a doplnky č. 1/2015 ÚPN- mesta Sabinov vypracované Ateliérom URBEKO s. r. o – so sídlom Konštantínova 3, Prešov

3.2. v súlade s § 11 ods. 4 písm. g/ zákona o obecnom zriadení, Všeobecne záväzné nariadenie č. 4/2015, ktorým sa vyhlasuje záväzná časť Zmien a doplnkov 1/2015 Územného plánu mesta Sabinov

• **MsZ prerokovalo predložený materiál** a podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení schvaľuje:

1. Predaj nehnuteľnosti v k. ú. Orkucany - LV č. 672:

- pozemok CKN p. č. 535/4 záhrada o výmere 37 m² pre Valériu Talarovičovú, Sabinov za kúpnu cenu 18,51 €/m². Prevod je riešený podľa § 9a ods. 1 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí priamym predajom. Splatnosť kúpnej ceny je 60 dní od podpísania zmluvy, podpis zmluvy do 30 dní od schválenia v mestskom zastupiteľstve.

2. Prevod nehnuteľnosti formou zámennej zmluvy v k. ú. Sabinov - LV č. 2214, LV č. 3854:

LV č. 2214 - vlastník mesto – pozemok CKN p. č. 3331/94 záhrada o výmere 314 m² pre Juraja Jakubíva a Ivanu Jakubíovú, Sabinov,

LV č. 3854 – vlastník Juraj Jakubív a Ivana Jakubíová, Sabinov

- pozemok CKN p. č. 3331/92 záhrada o výmere 200 m²,

- pozemok CKN p. č. 3331/93 orná pôda o výmere 114 m² pre mesto Sabinov.

Prevod majetku mesta je realizovaný podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obci – dôvody osobitného zreteľa. Dôvody osobitného zreteľa – verejný záujem, vysporiadanie pozemku pod budúcou komunikáciou v lokalite Svätajanské pole. Zároveň sa ruší bod 1 z Uznesenia MsZ č. 261 zo dňa 15.12.2009. Počet všetkých poslancov – 17, počet poslancov za – 16, počet poslancov proti – 0, zdržali sa - 1

• MsZ schvaľuje:

IV. zmenu rozpočtu mesta na rok 2015 v členení podľa programov

P. č.	Názov programu	Bežné výdavky v €	Kapitálové výdavky v €
1.	Služby občanom a iné interné služby	128 802	0
2.	Bezpečnosť	260 024	33 750
3.	Verejné priestranstvá	760 351	1 116 814
4.	Školstvo	3 905 164	492 080
5.	Sociálna oblasť	956 393	0
6.	Občianska vybavenosť	28 601	475 750
7.	Kultúra a šport	410 984	27 500
8.	Správa mesta	1 179 958	25 000
	SPOLU	7 630 277	2 170 894

IV. zmenu rozpočtu na úrovni hlavnej kategórie ekonomickej klasifikácie rozpočtovej klasifikácie

Hlavná kategória ekonomickej klasifikácie	IV. zmena rozpočtu 2015
100 Daňové príjmy	4 302 969
200 Nedaňové príjmy	888 308
300 Granty a transfery	3 813 256
400 Príjmové operácie	565 733
500 Prijaté úvery, pôžičky a návratné finančné operácie	975 115
príjmy spolu	10 545 381
600 Bežné výdavky	7 630 277
700 Kapitálové výdavky	2 170 894
800 Výdavkové operácie	744 210
výdavky spolu	10 545 381

SENIOR KLUB

Prehľad plánovaných akcií Senior klubu na mesiac november 2015:

Každá nedeľa od 14.00 h

- nedeľné popoludnia pri hudbe a šálke čaju,

Každá streda od 14.00 h

- tvorivá dielňa – háčkovanie, štrikovanie,

✓ 18.11.2015 – 14.00 h

- tvorivá dielňa, príprava vianočných ozdôb,

✓ 23.11.2015 – 7.50 h

- odchod zo stanice na chatu v Drienici,

✓ 25.11.2015 – 14.00 h

- Katarínske posedenie v klube,

✓ 26.11.2015 – 05.00 h

- odchod od MsKS do Užhorodu.

Blížšie informácie o jednotlivých akciách získate v Senior klube pri MsKS na ul. J. Borodáča č. 18 v Sabinove u p. Sedlákovej, tel.: 0908 977 760.

MESTO SABINOV
Mestský úrad, Námestie
slobody č. 57, 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288
 Obchodného zákonníka vyhlasuje

Obchodno verejnú súťaž na
odpredaj nehnuteľnosti v k. ú.
Sabinov, LV č. 2214:

- stavba prevádzkovej budovy so súp. číslom 1723, na CKN p. č. 1401/13, nachádzajúca sa na Levočskej č. 2 v Sabinove (budova Gol - bar).

Záväzné podmienky obchodno verejnej súťaže:

- predloženie štúdie - podnikateľského zámeru výstavby nového objektu pre športovo- ubytovacie a reštauračné účely,
- kúpna cena min. 39 000 €,
- termín realizácie stavby do 5 rokov od povolenia vkladu vlastníckeho práva,
- prevod pozemku pod stavbou bude riešený až po kolaudácii plánovaného objektu.

Ďalšie podmienky súťaže:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa hlavné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo dopĺňať len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž alebo neprijíť ani jednu ponuku.
- Navrhovateľ, budúci kupujúci, hradí náklady spojené s prevodom.

Záujemcovia môžu svoje návrhy
zaslať poštou alebo doručiť osobne
v uzatvorenej obálke v termíne
do 12. novembra 2015 (štvrtok) do
11.00 h s označením:

NEOTVÁRAŤ - „Súťaž – golbar“

na adresu: Mestský úrad Sabinov
 Námestie slobody č. 57
 083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove odd. OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 - 15.00 h alebo telefonicky na čísle 051 / 48 80 423 alebo 051/48 80 417.

Obhliadku možno dohodnúť u vedúceho ŠA, mobil 0907/455 848

MESTO SABINOV
Mestský úrad, Námestie
slobody č. 57, 083 01 Sabinov

OZNAM – PONUKA – NEBYTOVÉ
PRIESTORY

Mesto Sabinov v zmysle zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

vyhlasuje

PREDĽŽENIE LEHŔT NA
PREDKLADANIE SÚŤAŽNÝCH
NÁVRHOV DO OBCHODNÝCH
VEREJNÝCH SÚŤAŽÍ

- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 31.12.2015 do 13.00 h** nachádzajúcich sa na poschodí objektu na Hollého 35 v Sabinove, na pozemku p. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere 94,7 m²,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 31.12.2015 do 13.00 h** nachádzajúcich sa na Hollého 35 v Sabinove, na pozemku p. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere 124 m².

Bližšie informácie ohľadom obchodno verejnej súťaže a predĺženia lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodných verejných súťaží nájdete na stránke mesta www.sabinov.sk, príp. kontaktujte sa na tel. čís.: 051/4880423, 0905/789515.

VÁŽENÍ OBČANIA,
 s cieľom o dôkladné zanalyzovanie územia našej obce pri spracovaní strategického dokumentu Program rozvoja mesta Sabinov na roky 2016 – 2022, s výhľadom do roku 2025, Vás žiadame o vyplnenie tohto dotazníka. Vyplnením dotazníka pomôžete **poukázať na možné problémy v oblasti hospodárskeho a sociálneho rozvoja**, čo pomôže pri určovaní oblastí, na ktoré je potrebné sa sústrediť v rozvojových zámeroch programu rozvoja mesta.

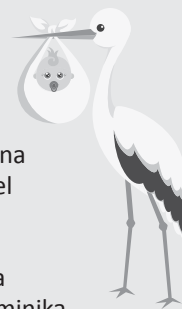
Odpovede na otázky označujte krížikom do príslušného okienka. Pri posledných dvoch otázkach by sme radi uvítali Vaše postrehy a názory na potreby ďalšieho rozvoja našej obce.

Spoločenská kronika

október 2015

Vítame Vás

Sokolová Timea
 Laci Marek
 Naďová Daniela
 Semaník Peter
 Hrabčáková Darina
 Kokoruďa Samuel
 Gombár Filip
 Palenčár Jakub
 Bartošová Emma
 Dobrovičová Dominika
 Ferková Anna
 Tutoky Vladimír
 Kalejová Renáta
 Andraščíková Laura



Zomrelí:

Belejkaníč Ján	70 ročný
Kalejová Helena	80 ročná
Olah Martin	33 ročný
Rauberstrauch Viktor	89 ročný
Zaležáková Elena	72 ročná

Jubilanti:

96 rokov	Sopirják Andrej
92 rokov	Horváth Július
	Malíková Marta
90 rokov	Lichvárová Júlia
80 rokov	Jánoš Karol
	Kračmarová Klára
	Šuťak Ján
75 rokov	Cicmanová Anastázia
	Krafčáková Mária
70 rokov	Badaničová Magdaléna
	Guľaš Karol
	Havrilová Helena
	Sečová Mária
	Starinský Milan
65 rokov	Angelovič Svätoslav
	Fenič Tibor
	Karnišová Eva
	Ksenič Jaroslav
	Tutoková Beáta

Dotazník si môžete vyzdvihnúť
a následne aj odovzdať najneskôr
do 13.11.2015
na Mestskom úrade osobne na:

- Centrum pre občanov – podateľňa
- Sekretariát mesta
- Referát pre rozvoj mesta

alebo v elektronickej podobe

- na webstránke mesta
 – www.sabinov.sk

Ďakujeme za spoluprácu

Mestský úrad Sabinov
 Referát pre rozvoj mesta



„V živote nemusíme urobiť veľa závažných chýb, stačí jedna, no fatálna a život sa nám totálne rozsype.“

Koľkí z vás videli dokumenty prešovského rodáka Marka Škopa? Predovšetkým excelentné INÉ SVETY (made in Šariš) nadržané aj v okrese Sabinov? Skúste to napraviť, garantujem, že to bude nezabudnuteľný zážitok. Tomuto kraju bol však M. Škop verný i vo svojom prvom hranom filme EVA NOVÁ, ktorý je čerstvým držiteľom ceny filmovej kritiky na 40. Medzinárodnom filmovom festivale v kanadskom Toronte. Hlavná predstaviteľka filmu **Emília Vášáryová** poskytla našim novinárom nasledovný rozhovor o tom, ako toto dielo vznikalo.

RV, foto archív Marka Škopa

Ako ste reagovali, keď vás režisér a scenárista filmu M. Škop vybral do hlavnej roly jeho debutového hraného filmu? Predsa, bola to jeho prvotina a on bol známy predovšetkým ako dokumentarista.

Nebola to taká rýchla záležitosť, trvalo to dosť dlho, než sme sa s Markom dohodli. Na začiatku tomu predchádzali mnohé naše stretnutia, po ktorých som mu však oznámila, že nebudem točiť, že si musí nájsť niekoho iného z dôvodu mojej zložitej rodinnej situácie. Potom, po takmer dvoch rokoch, za mnou opäť prišiel s tým, že ešte nezačal točiť a pracoval na scenári, ktorý aj sčasti zmenil. Opäť sme sa častejšie stretávali a rozprávali o možnej spolupráci, no mala som požiadavku, aby si ma pozrel ako vyzerám na plátne. Nasledoval konkurz, kde sme natočili dve scény, ktoré som si (trochu☺) pripravila a čakala som... Zúčastnilo sa ho veľmi veľa ľudí (aj moje kolegyne z divadla sa mi priznali, že tam boli☺). Takže bol to dlhý proces. Zastávam názor, že keď sa veci dlhodobo, dôkladne a poctivo pripravujú, vedie to k dobrému výsledku. Marko ma mimoriadne zaujal ako filmár, no aj ako človek, takže naše stretnutie bolo pre mňa milým poznatkom, že poznám ďalšieho talentovaného Slováka.



Marko sa o vás vyjadril, že ste múdra žena a krásny človek, a že váš filmový výkon bol brilantný. Aký je však Marko Škop? Ako sa vám s ním spolupracovalo?

Marko je veľká osobnosť, príjemný, nápomocný a empatický človek. Vybral si skvelých spolupracovníkov (aj to považujem za veľký talent), napr. kameramana Jána Meliša. Málokedy sa to takto celé podarí, ale ja som bola prešťastná, že som bola počas nakrúcania obklopená toľkými mladými ľuďmi, ktorí mi dávali množstvo energie. Pre mňa celé nakrúcanie bol nádherný vzácny dar, ktorý pre mňa Marko pripravil. V Prešove som mala možnosť spoznať i Markových rodičov.

Aký máte pocit z tohto diela? Film som ešte nevidela, len hrubý zostrih, ktorý som ešte trochu pripomienkovala, no neviem, čo z toho Marko akcep-

toval. Zaujala ma téma filmu. Je to o zložitosti nášho bytia, o tom, že v živote nemusíme urobiť veľa závažných chýb, stačí jedna, no fatálna a život sa nám totálne rozsype. Je to film o starnúcej herečke, ktorá mala veľké úspechy, no padne dole, až na samotné dno, z ktorého sa škriabe hore a nejde to. Je o ľudských vzťahoch, o vzťahu medzi matkou a synom, všetko témy, ktoré sú mi blízke, poznám ich, a ktoré sú v scenári dosť kruto popísané.

Mnohí umelci, ale i športovci, politici, podnikatelia a vedci slávu, ale i politickú moc a moc peňazí často neuniesli, resp. ju zneužili. Vy ste veľmi známa a slávna herečka. Nechcem, aby to znelo ako kompliment, ale napriek tomu pôsobíte veľmi skromne a pokorne, čo je pre mňa znakom veľkosti

Iste vás potešila správa o úspechu filmu v Toronte. Od koho ste sa o tom dozvedeli?

Marko mi volal z Toronta ešte skôr, ako sa to oficiálne vyhlasovalo. Pri tom telefonovaní sme sa skoro zbláznili☺. Toronto je pre mňa šťastným mestom, tam som hrala pred vyše 20 rokmi ešte v časoch spoločnej republiky. Moji dlhoroční rodinní priatelia zo Slovenska, ktorí tu žijú, boli tiež na festivalovej premiére a na vyhlasovaní ocenených filmov a aj od nich som mala túto úžasnú správu. Krátko potom vyšli prvé kritiky a môj syn s nevestou mi poslali niektoré z amerických časopisov. Boli fantastické. Myslela som si pred nakrúcaním filmu, že už mám všetko za sebou a ani vo sne mi nenapadlo, že zažijem niečo také krásne. Dvojnásobne ma to teší kvôli Markovi, pánovi Melišovi i všetkým hercom, ktorí so mnou hrali, napr. Milanovi Ondříkovi, ktorý sa tak strašne teší tomuto úspechu, Anikó Vargovej, chlapčekom z Prešova, ktorý hrá môjho vnuka, dcéru kameramana, ktorá hrá moju vnučku...

Film ide na ďalšie festivaly, začiatkom novembra idem s Markom na filmový festival do gréckej Solúne. Asi tam prvýkrát uvidím film medzi ľuďmi, ktorý ma nepoznajú.☺

Prečo sa časť filmu tvorila na východe Slovenska?

Takto to napísal Marko, chcel, aby sa východ dostal do tohto prostredia. Hlavná predstaviteľka žije v Bratislave a cestuje za svojou rodinou na východ, odkiaľ pochádza. Točili sme veľa v Pečovskej Novej Vsi, v Sabinove, Prešove...

Boli ste tu predtým?

Priznám sa, že nikdy. Vedela som, že sa tu nakrúcal osca-



rový film Obchod na korze, takže som bola rada, že som toto mesto mohla vidieť. Sabinov je šťastné mesto, čo sa týka filmárov.

Bolo tu neskutočne dobre, všade, kde sme točili boli veľmi milí, príjemní a láskaví ľudia. Hotel Torysa, kde sme boli ubytovaní, bol úžasný, strava fantastická, ja som sa cítila skvele, ako nejaká hviezda ☺

V Sabinove bude v stredu 18.11.2015 o 19.30 h slovenská predpremiéra ďalšieho vzácneho diela M. Škopa. Bol som na prešovských premiérah filmov Iné svety a Osadné a kiná boli doslova prepĺnené a obecenstvo postojácky aplaudovalo počas záverečných titulok. Teraz však prichádza s „tvrdým“ filmom, ktorý, ako to predpovedá Marko Škop, diváci



odpozerajú v mrazivom tichu. Budete pri tom? Akú očakávate reakciu?

Nečakám niečo mimoriadne, vždy idem do každého projektu s malou dušičkou, lebo človek nemôže tušiť, ako to tu, na Slovensku, prijme obecenstvo. Keď to v Toronte prijal kanadský divák, je to niečo iné. Tam napríklad poniektorí nahlas komentovali niektoré filmové scény. No u nás v Európe to nemusí byť rovnaké, uvidíme.

To je môj recept, ako sa vyrovnávať s týmto mojím prapodivným povoláním. Ja sama to beriem tak, že slovenské predpremiéry, vrátane tej sabinovskej, budú aj pre mňa jedno veľké prekvapenie. Ale musím sa tiež

priznať, že sa od mladosti nerada na seba pozerám vo filmoch a na fotografiách, sebaobdivovanie nie je môj prípad. A tiež, že som nikdy nechodila na premiéry svojich filmov. Ale teraz to urobím ☺ ☺

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove oznamuje širokej verejnosti, že kapacita obsadenosti miest pre verejnosť na predpremiéru filmu Eva Nová, ktorá sa uskutoční 18.11.2015 o 19.30 h je už naplnená. Tento film si môžete následne pozrieť 22.11.2015 o 19.00 h, vstupné 3 eura.



Čítam, čítaš, čítame...

mj. foto: Diamond Art

V utorok 27. októbra sa v Mestskej knižnici v Sabinove čítalo už od rána. 15 minút po ôsmej maratón „odštartovali“ hostky podujatia, Vlasta Znančová,

vedúca Oddelenia školstva, kultúry, telesnej výchovy a športu a Iveta Šulíková zo Spoločného školského úradu a riaditeľka MsKS Lucia Mihoková. Podujatia, trvajúceho viac ako osem hodín, sa zúčastnili všetky vekové kategórie, počnúc žiakmi



sabinovských škôl, školských klubov, nevynímajúc ani staršiu generáciu, zastúpenú našimi seniormi. V poobedňajších hodinách nás prišla podporiť aj pani poslankyňa MZ v Sabinove Mária Zagrabanová. Tohtoročný – siedmy sabinovský čitateľský maratón sa niesol v znamení témy: Naši regionálni autori. Čitateľského maratónu sa zúčastnilo 203 čítajúcich. ☺

Jesenný festival 2015

► Pokračovanie zo strany 1

„Oživením tohtoročného festivalu bolo aj hlasovanie za projekt pódia pre divadielko v KC Na korze, za čo sme všetkým účastníkom, ktorí sa za-



pojili do hlasovania veľmi povďační, pretože aj vďaka ich podpore sme získali od SPP celkovú požadovanú sumu vo výške 3000 eur. Ďakujem celému kolektívu MsKS, všetkým organizáciám



a dobrovoľníkom, ktorí spojili sily, aby sa Sabinovčania v tento deň cítili dobre. Bez ich pomoci by sme túto skvelú rodinnú atmosféru nezažili,“ zdôraznila Lucia Mihoková, riaditeľka Mestského kultúrneho strediska a Športového areálu v Sabinove. Viac informácií o podujatí a fotografií z podujatia nájdete www.sabinov.sk. V jednom z najbližších čísel prinesieme aj viac informácií o projekte divadielka. ☺

Čína ocenila mladých ...

► Pokračovanie zo strany 1

Témou tohto ročníka bol Mier, priateľstvo a budúcnosť. Na vyše 30 prácach nadaní žiaci pod vedením Mgr. A. Ilkivovej znázornili rôznymi výtvarnými technikami lásku, priateľstvo, radosť, denné aktivity, rodinný život, tradície Slovenska a regiónu, prírodu a budúcnosť. Škola získala 1 bronzové ocenenie – Bronze award pre S. Ferkovú/ práca pod názvom Moja najlepšia mama/a Špeciálne ocenenia – Special award pre M. Markovú – na fotografii (Najlepší priateľ), N. Pekejovú (Môj priateľ), S. Horváthovú (Cigánska svadba) a Ž. Kalejovú (Slobodný deň).

Excelentne ocenené práce z celej súťaže boli uverejnené v albume pod názvom „One belt and one road“ a kópie najlepších prác budú venované OSN, najvyšším predstaviteľom všetkých zúčastnených štátov a všetkým zahraničným ambasádám v Číne. ☺

SLOVENSKÝ RYBÁRSKY ZVÄZ MIESTNA ORGANIZÁCIA SABINOV
1930 - 2015

POZVÁNKA
na

Rybársku večeru

Vstupné 20 €

21. novembra 2015 o 19.00 h

MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO SABINOV
Ul. Janka Borodáča

Možnosť voľby menu:
RYBACIE - NERYBACIE

Kultúrny program:
rybár Jaňčo, ľudový rozprávač Jožko Jožka,
folklórny súbor Jazero z Rožkovieň,
tombola, hudobná skupina Fragment

Tešíme sa na Vašu účasť.

Predpredaj vstupeniek:
* v Sabinove v predajni Kvety na Nám. Slobody 69, * v Prešove v predajni Aquaslužby na Sídlišku III. na Ul. Mirka Nešpora 29,
* v Lípanoch v predajni Akvaristiky na Ul. Sládkovičova 11, * na obecnom úrade v Rožkovanoch,
* v Šarišských Michaľanoch u pána Štefana Dvorščáka tel. 0907 188 329 na Ul. Mlynská č. 4.

MSK

**MIKULÁŠSKÁ
SLÁVNOSŤ**

ROZSVIETENIE JEDLIČKY

kultúrny program / Park pri kostole

5. 12. 2014 / 16.30 h

Rybárska večera 2015

V sobotu 21. novembra 2015, Miestna organizácia Slovenského rybárskeho zväzu v Sabinove oslávi 85. výročie svojho vzniku a oslavy budú spojené s tradičnou kultúrnospoločenskou akciou, známou ako Rybárska večera.

Úvodná časť osláv začne v obradnej sieni MsÚ v réžii SPOZ-u, kde za prítomnosti pozvaných hostí odznejú slávnostné príhovory a odovzdajú sa ocenenia a medaily členom. Po oficiálnej časti a po presune do estrádnej sály Mestského kultúrneho strediska v Sabinove, sa

o 19.00 h začne Rybárska večera, ktorá má korene ešte v prvej tretine minulého storočia. O Rybárskej večeri sa vie, že je to stretnutie rybárov a priateľov rybárskeho športu pri dobrom jedle, dobrej muzike a v dobrej priateľskej atmosfére, konané vždy v závere rybárskej sezóny.

Keďže teraz je to zároveň aj pokračovaním oslavy 85. výročia vzniku rybárskej organizácie v Sabinove, bude na tohtoročnej Rybárskej večeri aj bohatší sprievodný kultúrny program. Opäť tu bude možnosť vybrať si rybacie alebo nerybacie menu a po celý večer bude do tanca hrať výborná hudobná skupina Fragment z Trebišova.

Medzi prestávkami prednesie rybár Jaňčo z Michaľan svoje rýmovačky v šarišskom nárečí, potom príde zaspievať folklórna skupina Jazero z Rožkovieň, no a bránice nám svojím vystúpením určite rozkmitá aj známy zabávač Jožko Jožka.

Nebude chýbať polnočná tombola s množstvom rôznych cien, obligátnymi mrazenými rybami pre rybárov, ktorým sa pri vode menej darilo a tiež niekoľkými žartovnými cenami.

Skrátka, na Rybárskej večeri 2015 sa opäť veľmi dobre zabavíte a strávite príjemný večer v dobrej nálade, s dobrými priateľmi a vo veselej atmosfére. <<

maduar

The BEST of video **30** YEARS LIVE tour

MYSTIC PARTY HAFANINA ANJEL DO IT

HOSTIA

Anna-Katarína Schatzl Cathy Dvoráková Ivana Poláčková MC Erik

13.11. SABINOV - MsKS (Kinosála)

piatok 19:00 h vstupné: 8 €

Predpredaj a rezervácia vstupeniek na www.predpredaj.sk alebo v priestoroch MsKS Sabinov – kancelárie na 2. poschodí, t. č. 0903 430 554

PREDPREDAJ

Maduar na Facebooku www.maduar.com travelcenter Maduar na YouTube

**ROCKOVÁ 5
BEERMÓVKA**

od 18:00 **7.11.2015** vstup 3€

ŠARIŠSKÁ NÁTIERKA
aggro-horrorcore/Prešov

THE ROCKEFELLAS
rock'n'roll-rockabilly/Tomášov

PDF
rock/Uherské Hradište

ALTER EGO
hard rock/Prešov

FIVE ROCK SOULS
rock-metal/Prešov

Kultúrny dom Orkucany Moderátor: Ďodo Šotik

SPONZORI

MSK robinov VASKO náradie a nástroje SARIS www.fircas.sk +421 907 933 863

MEDIÁLNI PARTNERI

no(amp)iz(ka).sk METALMANIA-MAGAZIN

DEPE ELPERUN Elektro-montážne práce +421940871359

Rýchly optický internet v Sabinove od UPC

Optický internet pre celú rodinu za špeciálnu cenu!



3 MESIACE
ZADARMO

Len za
7€
mesačne

WiFi
modem
v cene

Navštívte nás na Nám. slobody 80

Akciová cena platí pri 12 mesačnej viazanosti a akciu je možné využiť do 31.12.2015 iba v meste Sabinov.



upc

Česko-Slovenská Tipsport Miss Aerobic Melánia Daňková miluje buchty na pare

Nezadaná dvadsaťštyriročná Sabinovčanka je majsterkou Európy v mažoretkovom športe z roku 2014, z tohtoročných majstrovstiev Slovenska, ktoré sa konali v Sabinove si odniesla 2. miesto a následne na tohtoročných ME skončila na peknom bronzovom mieste. Študentka matematiky (3. roč.) a telesnej výchovy (5. roč.) na Prešovskej univerzite - Fakulta športu rada počúva latino, miluje šport každého druhu, okrem basketbalu a jej najobľúbenejším jedlom sú buchty na pare a tvarohové halušky. My sme sa čerstvej Česko-Slovenskej Tipsport Miss Aerobic (súťaž prebehla 19. októbra 2015 v Plzni) s ideálnymi mierami (84-66-92) spýtali nielen na to, čo by rada ešte vo svojom živote dosiahla.

(Im), foto: Zbyněk Maděryč

Mojím nesplneným snom je vyhrať majstrovstvá sveta v mažoretkovom športe, konkrétne na budúci rok. V podstate rada by som sa takto rozlúčila s kariérou mažoretky, no samozrejme, že chcem naďalej zostať pri mažoretkách ako trénerka.

Pekný sen, no vráťme sa k súťaži, ktorú si nedávno vyhrala. Kto ťa na ňu prihlásil?

Prihlásila som sa vďaka mojej spolužiačke, minuloročnej víťazke, Petre Tomkovej. A aj na podnet ďalšej spolužiačky Bibiány Jurčákovej, ktorá sa kástringu nechcela zúčastniť sama. Spolu so mnou postúpila do finále Česko-Slovenské Tipsport Miss Aerobic 2015.

Čím všetkým si musela počas súťaže prejsť, aby si sa prebojovala k titulu miss?

Základným kolom, ktoré sa konalo v Prešove, následne semifinálovým kolom v Bratislave, no a z finálovej šesťice dievčat zo Slovenska, bez určeného poradia, som sa dostala do Plzne. Súčasťou zápolenia bolo 5 sústredení od júla 2015 až doteraz, kde sme nacvičovali choreografie, chôdzu, vyjadrovanie sa a pod.

Čo je podstatou tejto súťaže, resp., čo musí spĺňať dievčina, ktorá sa ňou chce stať?

Súťaž Česko-Slovenská Tipsport Miss Aerobic patrí medzi najvýznamnejšie súťaže, ktoré spájajú športujúce krásne dievčatá. Má dlhoročnú tradíciu, datuje sa od roku 1996. Práve prepojenie klasických atribútov súťaží krásy so zručnosťami a umom športujúcich dievčat robí súťaž Česko-Slovenská Tipsport Miss Aerobic jedinečnou. Oslovuje širokú verejnosť v Českej aj Slovenskej republike. Hlavným cieľom projektu je propagovanie zdravého životného štýlu naprieč vekovými kategóriami. Súťaž má vzbudiť záujem a ukázať, že vďaka aktívnemu športovaniu sa toho dá veľa dokázať - aj vyhrať titul Česko-Slovenská Tipsport Miss Aerobic. Porota počas finále hodnotila individuálnu zostavu,

ktorá sa skladala z aerobikových krokov, rozhovor, ako aj promenádu v plavkách.

Aký tím s vami počas sústredení pracoval?

Tím štyroch trénerov, Jiří Gruntorád nám robil rozcvičky, Michala Schwarzová a Pavlína Zdařilová nás pripravovali na individuálne zostavy spolu s Petrou



Tomkovou, ktorá nám tiež pomáhala. Tereza Puchtová cvičila s nami uvítacíu choreografiu a promenádu v plavkách a v šatách. No a neodmysliteľnou podporou pre mňa boli moja rodina a priatelia a som im za to veľmi vďačná.

Na čo je potrebné sa zamerať, aby dievča mohlo vyhrať takúto súťaž, okrem toho, že ho baví aerobic?

Okrem toho, že ho to baví, musí neustále na sebe pracovať, zdokonaľovať sa v cvikoch, spoločných zostavách, ako aj na



vlastnej individuálnej zostave. Rovnako je nevyhnutný tréning chôdze - modeling, no a ja konkrétne som sa zamerala aj na rozhovor, aby nebolo v slovenčine počuť môj východniarsky prízvuk. ☺

A teraz skúsme troška porovnať. Keďže si získala aj viaceré významné umiestnenia v mažoretkovom športe. Aký je najväčší rozdiel medzi aerobikom a mažoretkovým športom?

Určite v tom, že ako mažoretka cvičím s pom-pomami a mám niečo v rukách, takže nemusím veľmi vymýšľať nejaké prvky s rukami, teda sústrediť sa aj na to, ako vyzerajú pri cvičení dlane. Pri aerobiku musím aj tie ruky využívať a ich pohyb sa musí prispôbiť krokom. Pri mažoretkovaní tiež využívam viac akrobaciu a gymnastické prvky.

Čo ťa baví viac?

Myslím si, že rovnako aj jedno aj druhé. Keďže mažoretkovaniu sa venujem od siedmich rokov, tak možno trošička k tomu inklinujem viac. Aerobik som si zas obľúbila teraz na vysokej škole.

A čo strava? Ako sa stravuje aktuálna Česko-Slovenská Miss Aerobic?

Priznám sa, že jem rada a všetko, čo mi chutí, teda aj sladké, a jem dosť nepravidelne. ☺ Často sa najem poriadne až večer, keď mám čas. Ale snažím sa stravovať, ak je to len čo troška možné, zdravo. Jem hlavne ryžu s kuracím mäsom, zeleninu, ovocie, mliečne výrobky a snažím sa vyhýbať

mastným jedlám. Pijem veľa vody, ale žiadnu sladenú, skôr čistú minerálku.

Najobľúbenejšie jedlo...

Sú tvarohové halušky a buchty na pare. ☺

Aké sú tvoje plány do budúcnosti?

Chcela by som učiť telesnú výchovu a matematiku, a popritom trénovať mažoretky. Vzhľadom na to, že mám rada aj aerobic, chcela by som tu, v Sabinove, tiež trénovať rekreačne aerobic, a keďže rada lyžujem, tak v zime by som rada vyučovala aj lyžovanie.

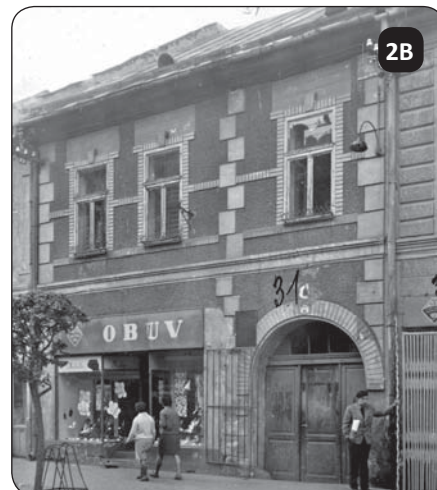
Zaujalo ma skĺbenie matematiky a telesnej výchovy. Je to dosť netradičná kombinácia...

Áno, keď som začínala, tak sa to nedalo skĺbiť, ale nechcela som mať len jeden odbor, a preto som si neskôr pridala aj matematiku, ktorá ma bavila už na ZŠ. Neskôr som si tiež obľúbila aj chémiu a biológiu, no keďže som si ich nemohla už pridať ako maturitný predmet a k matematike som inklinovala viac, chodila som aj na rôzne súťaže, rozhodla som sa potom neskôr študovať na VŠ aj matematiku. ☺

« Melánia okrem hodnotných vecných cien v podobe hodínok, šperkov, poukážky na športové a spoločenské oblečenie výhrou titulu získala aj využívanie motorového vozidla Mazda 2 na jeden rok.



(nl)
Foto: Státní ústav pro kontrolu památek
a objektů Praha, autor



Fotografie z roku 1965 predstavujú ďalšiu zástavbu severnej časti vtedajšej Ul. Sovietskej armády. Ide o päť jednopodlažných meštianskych domov, ktoré tvoria časť zástavby historického jadra mesta. Ich vlastníci patrili k vyššej meštianskej vrstve. Na prízemí sa nachádzali lekárne,

obchod Drogéria (foto 1A), prevádzky Komunálnych služieb Dámske krajčírstvo Hodinárska opravovňa (foto 2A) a obchod s obuvou (foto 2B). Nad lekárnou bol byt lekárnik, nad prevádzkárňami a obchodmi bývali majitelia domov. Lekárne zostala aj po 50 rokoch, na miesto drogistického tovaru si môžete dať dobrú kávu a z bývalého meštianskeho domu je dnes multifunkčný objekt. Ďalšie dva

domy boli v osemdesiatych rokoch minulého storočia sanované a na ich mieste vyrástol na tie časy moderný poschodový obchodný objekt (foto 2C) s predajom obuvi a koženej galantérie. Dnes tam sídli jedna z ôsmich predajní zahraničného (prevažne čínskeho) tovaru v Sabinove. «

Mladosť má krásnu tvár, staroba má krásnu dušu

V duchu týchto slov sa nieslo tohtoročné spoločenské stretnutie klientov zariadenia Seniorvital Sabinov konané pri príležitosti mesiaca úcty k starším. Slávnostný program začal príhovorom riaditeľa zariadenia Milana Buka. Zhodnotil v ňom uplynulý rok a načrtnol víziu, ktorá nás čaká v roku nastávajúcim.

Mgr. Mariana Kolečanská, sociálna pracovníčka zariadenia

Nasledovala ďakovná svätá omša, v ktorej klienti spolu so zamestnancami zariadenia ďakovali za mnohé dary a požehnania, no zároveň prosili o pomoc prijať každodenné ťažkosti spojené s ich životmi.

Aj tento rok sme pre klientov chceli pripraviť zaujímavý program. Už tradične sme sa rozhodli pozvať škôlkárov a pani učiteľky z MŠ na Švermovej ulici v Sabinove. Spojenie tých najmenších a najstarších, deti a našich klientov bolo úžasné. Detská úprimnosť, jednoduchosť a nestrojenosť aj tentokrát vyvolala v senioroch úprimnú radosť a spokojné úsmevy. Na rad prišla Škola ľudového tanca Miroslava Fabiána. Temperamentné a živé vystúpenie vystupňovalo dobrú náladu a keby trvalo ešte chvíľu, niektorí naši klienti by neváhali vyjsť so spevákmi a tanečníkmi na parket. No a záver programu bol už naozaj oslavou krásnych duší našich starkých. Postarala sa o to speváčka rusínskych, šarišských

ľudových a duchovných piesní Hanka Servická. Svojím originálnym a nezabudnuteľným prejavom pohladila srdcia nás všetkých. Jej emotívne vystúpenie v nás rezonovalo ešte veľmi dlho.

Po kultúrnom programe vedenie zariadenia ocenilo klientov, ktorí svojou



aktivitou, ochotou a službou sú príkladom a povzbudením pre nás všetkých. A aby sme neostali nič dlžní ani našmu

telu, nasledovalo slávnostné menu, na ktorom naše kuchárky pracovali už deň vopred.

Všetkým účinkujúcim vyslovujeme poďakovanie za nádherný program. úprimné poďakovanie patrí aj sponzorom tejto akcie: pánovi Pavlovi Čuchranovi, pani Jane Leškovej, kvetinárstvu Airis s.r.o. v Sabinove, firme Golitex zo Sabinova a firme Mária Šimonová z Jakubovan. Poďakovanie patrí všetkým zamestnancom zariadenia za ich obetavú prácu, nielen v tento deň. A v neposlednom rade veľké

ďakujem vyslovujeme našim starkým za to, že sú tu s nami, že nás učia trpezlivosťou, láskavosti, empatii i umeniu žiť. «

SÚŤAŽ

V ôsmom kole súťaže sme spomedzi správnych odpovedí na súťažné otázky vyžrebovali Janu Kuchárovú. V tomto kole budeme súťažiť o lístky na verejné korčuľovanie pre rodinu (dva dospelé a tri detské spolu do 15 rokov). V cene je zahrnutých 20 hodín, po štyri hodiny na osobu počas verejného korčuľovania. Správne odpovede zasielajte do 20.11.2015 na e-mail: riaditel@kulturnestredisko.sk

1. V ktorom meste sa uskutočnila svetová premiéra filmu EVA NOVÁ?
2. Aké výročie si pripomenie 21.11.2015 miestna organizácia SRZ v Sabinove?
3. Koľko rokov má čerstvá víťazka Česko-Slovenskej Tipsport Miss Aerobic Melánia Daňková?

ZVÄZ DIABETIKOV SLOVENSKA ZÁKLADNÁ ORGANIZÁCIA DIASABI V SABINOVE

si Vás dovoľujú pozvať dňa

12.11.2015 o 15.00 h

do **KC Na Korze v Sabinove**
(bývalé múzeum)

NA ČLENSKÚ SCHÔDZU.

Súčasťou programu bude hodnotná prednáška na tému:

ZDRAVÁ VÝŽIVA V LIEČBE DIABETU a PREZENTÁCIA INZULÍNOVEJ PUMPY.

Tešíme sa na stretnutie s Vami.
Výbor ZO ZDS DIASABI

(Upozorňujeme na zaplatenie členských príspevkov za rok 2015 a 2016 a predplatného za časopis DIABETIK na rok 2016.)

MO ÚNIE ŽIEN V SABINOVE - KULTÚRA NA NOVEMBER



Pripravujeme pre členov a každého, kto sa chce k nám pripojiť:

27.11.2015

divadelné predstavenie *Johanka z Arcu v Prešove na veľkej scéne DJZ* – muzikál

28.11.2015

vianočný *Krakow* – zájazd

5.12.2015

burzu športových potrieb, ručných prác a výrobkov:

- od 8.00 do 9.00 h - preberanie tovaru
- od 9.00 do 14.00 h - predaj tovaru
- od 14.00 do 15.00 - vrátenie nepredaného tovaru

12.12.2015

vianočná *Viedeň* - zájazd

Prihlásiť sa môžete na t. č.:

0902 141 912. Čo najskôr, počet miest je obmedzený.

Mgr. Emília Kušnírová
predsedníčka MOÚŽ Sabinov

Kultúra na november 2015

MsKS



20.XI. RYSAVÁ JALOVICA

9.00 Divadelné predstavenie pre ZS v podaní prešovského Divadla na doske. Kinosála MsKS.

25.XI. KATARÍNSKA ZÁBAVA

14.00 Pre Senior klub a Jednotu dôchodcov v Sabinove. Estrádna sála MsKS. Vstup pre pozvaných.

Kultúrne centrum Na korze



2.XI. JA A MATERSKÁ ŠKOLA

Výstava výtvarných prác detí MŠ zo Sabinova. Výstava potrvá do 27.11.2015.

2.XI. SLOVENSKÝ ORNAMENT MAJSTRA KOSTELNÍČKA

Putovná výstava reprodukcii z tvorby umelca. Výstava potrvá do 16.11.2015.

4.XI. KORZO KLUB

15.00 Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.

5.XI. AKO?EKO!

10.30 Kreatívne recyklovanie – práca s odpadovými materiálmi – TD pre žiakov SŠ Sabinov.

10.XI. JESENNÁ PALETA

Výstava výtvarných prác žiakov sabinovských škôl. Výstava potrvá do 25.11.2015.

18.XI. KORZO KLUB

15.00 Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.

20.XI. DETI V NAŠOM MESTE (očami ženy)

17.00 Slávnostné otvorenie výstavy súťažných fotografií. Výstava potrvá do 23.12.2015.

27.XI. VIANOČNÉ PELE-MELE

9.00 Výroba vianočných ozdôb - TD pre žiakov 1. stupňa ZŠ Uzovské Pekľany.

28.XI. TRIK – koráliková geometria

16.00 Dielnička pre všetky tvorivé dušičky, na ktorej si ušijeme náhrdelník herringbone technikou a k nemu si doladíme štvorcový prívesok, ktorý vyrobíme kombi-

náciou rôznych techník šitia korálikov. Vstupné: 5 €.

Na TD sa prihláste do 23.11.2015 na tel. čísle 0908 894 669 (počet účastníkov je obmedzený).

Knižnica MsKS



10.XI. BOL RAZ JEDEN KRÁĽ

8.45 – o živote a diele spisovateľa Janka Kráľa pre žiakov II. stupňa CZŠ.

12.XI. S KNIHOU DO RIŠE ROZPRÁVOK

10.00 – zážitkové čítanie a spoznávanie rozprávkových postavičiek pre deti z rómskej MŠ.

BESEDA S FINALISTOM ANASOFT LITERA 2015

– pre študentov stredných škôl a čitateľskú verejnosť. O termíne budeme bližšie informovať na plagátoch a www.kulturnestredisko.sk

Pripravujeme:

1.XII. PRI ADVENTNOM VENCI –

14.30 adventné posedenie pre seniorov organizované v spolupráci so Senior Klubom.


 NOVEMBER
2015

KINO TORYSA

5.11. štvrtok 19.00 h HUSIA KOŽA < 12r. 4,00 €

 Ak máte doma knihy o vlkolakoch, snežných mužoch, radšej ich neotvárajte. Premiéra americkej hororovej komédie. **Hrajú:** J. Black, O. Rush a i. Čes. dabing, 103 min.

6.11. piatok 19.00 h LEGENDY ZLOČINU < 15r. 3,50 €
8.11. nedeľa 19.00 h LEGENDY ZLOČINU < 15r. 3,50 €

 Dvaja bratia. Jedno mesto. Žiadne pravidlá. Premiéra akčného životopisného filmu. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** T. Hardy, E. Browning, P. Bettany a i. Slovenské titulky, 131 min.

7.11. sobota 19.00 h EVEREST < 12r. 3,00 €

 Najnebezpečnejšie miesto na Zemi. Dobrodružná dráma. **Hrajú:** J. Clarke, K. Knightley, J. Gyllenhaal a i. **Krajina pôvodu:** USA. Slovenské titulky, 121 min.

8.11. nedeľa 16.00 h HOTEL TRANSYLVÁNIA 2 MP 3,50 €

 Vaši obľúbení hrdinovia sú späť a už sa nevedia dočkať ďalšieho dobrodružstva, animovaná rozprávka. **Krajina pôvodu:** USA. Slovenský dabing, 89 min.

12.11. štvrtok 19.00 h MLADOSŤ – klubový film < 15r. 3,00 €

 Film nás zavedie do prostredia luxusného alpského kúpeľného hotela. Premiéra drámy. **Krajina pôvodu:** Taliansko, Francúzsko, Švajčiarsko, Veľká Británia. **Hrajú:** M. Caine, H. Keitel, J. Fonda a i. Vybrané ocenenia: MFF Karlove Vary. České titulky, 118 min. Členovia filmového klubu: 2,00 €

14.11. sobota 19.00 h a 15.11. nedeľa 19.00 h JAMES BOND: SPECTRE < 15r. 4,00 €

 Daniel Craig je späť ako Agent 007 v novej, v poradí už 24-tej bondovke. James Bond dostane záhadný odkaz z minulosti. Premiéra akčného thrilleru. **Krajina pôvodu:** USA, UK. **Ďalej hrajú:** Ch. Waltz, M. Belluci, A. Scott a i. Slovenské titulky, 150 min.

15.11. nedeľa 16.00 h PAN: CESTA DO KRAJINY - NEKRAJINY MP 3,50 €

 Peter musí poraziť nemilosrdného piráta, aby zachránil Krajinu - Nekrajinu a odhalil svoj pravý osud – stať sa hrdinom, ktorý bude navždy známy ako PETER PAN. Premiéra rodinného filmu. **Krajina pôvodu:** USA. Slovenský dabing, 111 min.

18.11. streda 19.30 h EVA NOVÁ

Slávnostná predpremiéra drámy Mareka Škopa, natočenej v okolí Sabinova. Mestské kultúrne stredisko v Sabinove oznamuje širokej verejnosti, že kapacita obsadenosti miest pre verejnosť na predpremiéru filmu Eva Nová, ktorá sa uskutoční 18.11.2015 o 19.30 h je už naplnená.

19.11. štvrtok 19.00 h OTCOVIA A DCÉRY < 12r. 3,50 €

 „Písal len o nej, len pre ňu ... a len jej.“ Premiéra drámy. **Krajina pôvodu:** Taliansko, USA. **Hrajú:** R. Crowe, A. Seyfried, A. Paul a i. České titulky, 116 min.

20.11. piatok 19.00 h STRATENÍ V MNÍCHOVE < 12r. 3,50 €
29.11. nedeľa 19.00 h STRATENÍ V MNÍCHOVE < 12r. 3,50 €

 Premiéra českej komédie o deväťdesiatročnom papagájovi, ktorý sa ocitne v roku 2008 v Prahe ako živá relikvia z dôb Mníchovskej dohody. **Hrajú:** M. Myšička, T. Bambušek, M. Tačlír a i. Česká verzia, 105 min.

21.11. sobota 16.00 h PRDIPRÁŠOK DOKTORA PROKTORA < 12r. 3,00 €

 Premiéra rodinnej komédie natočenej podľa bestselleru Jo Nesbo. **Krajina pôvodu:** Nórsko. **Hrajú:** E. Glaister, E. H. Noraker, K. Joner a i. Český dabing, 87 min.

21.11. sobota 19.00 h HRY O ŽIVOT DROZDAJKA – 2. časť < 12r. 4,00 €
28.11. sobota 19.00 h HRY O ŽIVOT DROZDAJKA – 2. časť < 12r. 4,00 €

 „Oheň bude horieť večne.“ V poslednej kapitole nepôjde len o prežitie, ale bude sa bojovať o budúcnosť obyvateľov celého Panemu. Premiéra sci-fi thrilleru. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** J. Lawrence, J. Hutcherson a i. Slovenské titulky, 110 min.

22.11. nedeľa 14.00 h a 16.30 h PREČO SOM NEZJEDOL SVOJHO OCKA MP 4,00 €

Napínavý príbeh Edwarda, ktorý sa narodil príliš maličký, a preto bol zatratený svojím kmeňom. Premiéra animovaného rodinného francúzskeho filmu. Slovenský dabing, 95 min.

22.11. nedeľa 19.00 h EVA NOVÁ – klubový film < 12r. 3,00 €

 Eva by urobila čokoľvek, aby znovu získala priazeň človeka, ktorého v živote ranila najviac – svojho syna. Premiéra drámy. **Krajina pôvodu:** SR, ČR. **Hrajú:** E. Vášáryová, M. Ondřík, A. Vargová, Ž. Martišová a i. **Réžia:** Marko Škop. Sk. verzia, 115 min. **Členovia filmového klubu:** 2,00 €

26.11. štvrtok 19.00 h RODINKA BÉLIER < 12r. 3,50 €

 „Kto chce pochopiť hudbu, nepotrebuje sluch, ale srdce.“ Dráma o dcére nepočujúcich rodičov, u ktorej učiteľ hudby objaví dar krásne spievať. Premiéra. **Krajina pôvodu:** Belgicko, Francúzsko. **Hrajú:** L. Emera, K. Viard, F. Damiens, a i. České titulky, 106 min.

27.11. piatok 19.00 h BLACK MASS: ŠPINAVÁ DOHODA < 15r. 4,00 €

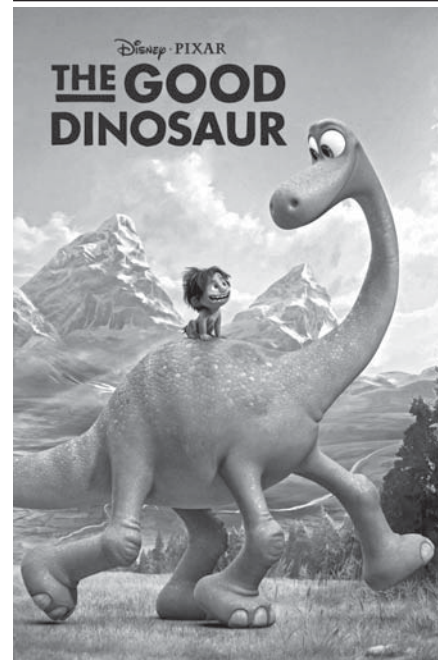
 Premiéra detektívky, ktorá vychádza zo skutočných udalostí, v Bostone. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** D. Johnson, J. Temple, J. Depp a i. Slovenské titulky, 122 min.

27.11. piatok 16.00 h DOBRÝ DINOSAURUS MP 4,00 €
28.11. sobota 16.00 h DOBRÝ DINOSAURUS MP 4,00 €
29.11. nedeľa 16.00 h a 16.30 h DOBRÝ DINOSAURUS MP 4,00 €

 Premiéra animovanej rodinnej komédie o tom, ako by to vyzeralo, keby dávny asteroid minul našu planétu a dinosaury by nikdy nevyhynuli. Tvorcovia filmu „V hlave“ vás pozývajú na dobrodružnú výpravu do sveta dinosaurov, ktorý však vyzerá trochu inak, ako sme si doteraz predstavovali. **Krajina pôvodu:** USA. Slovenský dabing, 100 min.

Detské predstavenia

HOTEL TRANSYLVÁNIA 2
8.11./nedeľa/o 16.00/3,50 €

PAN: CESTA DO KRAJINY – NEKRAJINY
15.11./nedeľa/o 16.00/3,50 €
PRDIPRÁŠOK DOKTORA PROKTORA
21.11./sobota/o 16.00/3,00 €
PREČO SOM NEZJEDOL SVOJHO OCKA
22.11./nedeľa/o 14.00 a 16.30/4,00 €
DOBRÝ DINOSAURUS
27.11./piatok/o 16.00/4,00 €
DOBRÝ DINOSAURUS
28.11./sobota/o 16.00/4,00 €
DOBRÝ DINOSAURUS
29.11./nedeľa/o 14.00 a 16.00/4,00 €

 Hromadné objednávky a informácie
na tel. č.: 051/4521251,
mob. 0903105590, 0903218327,
e-mail: manazer@kulturnestredisko.sk
www.kulturnestredisko.sk
**Digitalizáciu Kina Torysa
finančne podporil**

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

SPOMÍNANIE



Dňa 23.11.2015 uplynie rok, čo nás navždy opustil náš drahý manžel, otec, dedko

JÁN SEKERÁK.

Tí, čo ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

S úctou a láskou spomína manželka a synovia s rodinami.



Len kytičku na hrob ti môžeme dať. Zapáliť sviečku, ticho stáť a spomínať.

Dňa 17. novembra 2015 si pripomenieme smutné 10. výročie, keď nás navždy opustila

ELENA TALAROVÍČOVÁ

S láskou spomínajú synovia a dcéry s rodinami.



Dňa 4.11.2015 uplynie 10 rokov, čo nás navždy opustil syn, brat

ZDENKO RADAČOVSKÝ

Nikdy na teba nezabudneme. Sestra Jarmila a brat Miroslav, rodičia Mária a Vincent.

Kto ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku. Odpočívaj v pokoji.



Dňa 8.11.2015 uplynie 15 rokov od chvíle, čo nás opustil môj manžel a otec

VLADIMÍR ELIAŠ.

Tí, čo ste ho poznali, venujte mu s nami tichú spomienku.

S láskou manželka Eva, deti Martin a Maroš



Dňa 26.11.2015 uplynie rok čo nás navždy opustila naša manželka, mamka, babka

MAGDALÉNA KOLARČIKOVÁ.

So smútkom v srdci na ňu spomínajú manžel, dcéra, synovia a vnúčatá. Tí, čo ste ju poznali, venujte jej spomienku a modlitbu.



Dňa 13.11.2015 uplynie 10 rokov, čo nás navždy opustila mamka, babka

MAGDALÉNA BRUTVANOVÁ.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej prosím spolu s nami spomienku.

S láskou spomínajú dcéra s rodinou.



Bolesťou unavený tiško si zaspal, zanechávajúc všetkých, čo si rád mal. Za všetky tvoje trápenia a bolesti nech ťi dá pán Boh večnej milosti. V neznámy svet odišiel si spať, zaplakal každý kto ťa mal rád. Odišiel si od nás, zostali sme v žiali, no vždy budeš žiť v srdciach tých, ktorí ťa radi mali.

Dňa 24.11.2015 uplynie rok, čo nás navždy opustil náš manžel, otec a dedko

PETER KRAJČÍR.

S láskou a úctou spomínajú manželka Mária, dcéry Ivana, Miroslava s rodinou a syn Peter.



Dňa 1.11.2015 sme si pripomenuli nedežité 80. narodeniny našej milovanej mamky a babky

FRANTIŠKY TEJBUSOVEJ.

„Drahá mamka, nikdy nezabudneme na tvoju lásku a dobrotu.“

Kto ste ju poznali, venujte jej tichú modlitbu a spomienku.

S láskou a úctou spomínajú deti Gabika, Marián a Ľubo s rodinami.



Osud už nikdy nevráti, čo nám navždy vzal, len jedno nám stále vracia, spomienky a v srdci žiaľ.

Dňa 5.11.2015 uplynie dlhých 16 rokov odvtedy, čo nás opustil náš otec a dedko

MIKULÁŠ BLAŠČÁK.

S láskou a úctou spomína celá rodina.



Aj keď si nám už odišiel, žiješ v našich srdciach.

Dňa 8.11.2015 uplynie 10 rokov od úmrtia nášho manžela, otca, dedka a pradedka

JÚLIUSA PAVLÍKA.

Kto ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku s modlitbou.

Manželka a deti s rodinami.

OBČIANSKA INZERCIA

- Predám kadernícke kreslo so zdvihákom, opierku na hlavu podľa výšky osoby, kadernický stojan – helm, sušič na vlasy v dobrom stave. Cena dohodou. Kontakt: 0908 656 332
- Predám garáž na Komenského ulici, lokalita za cukrárenskou výrobou. Telefón 0904 044 030.

OZNÁMENIE O SPOPLATNENÍ SPOMIENOK A POĎAKOVANÍ

Oznamujeme širokej verejnosti, že uverejňovanie spomienok či poďakovaní s textom alebo fotografiou je s poplatnené. Cena za oznam je 3,50 eur. Platbu je potrebné realizovať v MsKS Sabinov. Maximálna dĺžka textu poďakovania či spomienky je 40 slov.

Základná škola na Ulici Komenského 13 v Sabinove má za sebou úspešné a zaujímavé trojdnie

(red. a ZŠ Komenského)

V utorok 6. októbra 2015 sa triedy VIII. A a VIII. B zo ZŠ na Ul. Komenského 13 v Sabinove spolu s paniami učiteľkami Hanudelovou a Kulťovou vydali na geograficko-biologickú exkurziu do Nízkych Tatier. Cieľom tohto poznávacieho a náučného výletu bola *Demänovská dolina, lyžiarske stredisko Jasná, nádherné Vrbické pleso a druhý najvyšší vrch Nízkych Tatier – Chopok*. „Okrem spoznávania prírody a dýchania čerstvého vzduchu sme počas cesty vyplňali aj zaujímavé pracovné listy, spracované našimi paniami učiteľkami. Sme presvedčené, že ešte dlho nám v pamäti zostanú spomienky na krásnu prírodu, neuveriteľný východ slnka, ktorý sme zažili po ceste, ako aj vynikajúcu spoločne prežitú atmosféru. Krásne spomienky sa nám v myslí určite vynoria aj pri pohľade na suveníry, ktoré sme si z tohto poznávacieho zájazdu priniesli,“ zhodnotili pre Spravodajcu mesta Sabinov vydarenú akciu Natália Kuchárová a Eva Lukáčová z VIII. B.

Nasledujúci deň, 7. októbra, sa siedmci a ôsmaci tejto školy zúčastnili vzdeláva-

cieho podujatia *Žiť energiou*. „V rámci pútavého, náučného i zábavného programu, ktorý bol zameraný na histó-

Triadsaťpäť žiakov deviateho ročníka pod vedením výchovného poradcu p. Letkovského a p. Ludmily Martančíko-

vej sa 8. októbra 2015 zúčastnilo každoročného podujatia pod názvom *Burza práce a informácií*. Organizátorom podujatia bol ÚPSVaR v Prešove a Stredná odborná škola technická v Prešove, kde samotná burza aj prebehla. Jej cieľom bolo poskytnúť žiakom relevantné



riu fyziky, sme si okrem iného vyskúšali fotografovanie termokamerou a zistili sme, ktoré elektrické spotrebiče sú najväčšími „žrútmí elektriny.“ Ochutnali sme aj elektrinu vyrobenú z ovocia a zeleniny a dozvedeli sme sa, v akých jednotkách sa meria vietor. Školitelia z Banskej Bystrice v závere ohodnotili náš úspech a odmenili nás veľmi zaujímavými cenami - ako boli autíčko na solárny pohon či kniha o „pekelnej energii“,“ informovala nás Daniela Šajgalová z VIII. A.



informácie o odboroch technického zamerania v súvislosti s propagovaním výchovy v kariernom a výchovnom poradenstve. „Oboznámili sme sa so študijnými a učebnými odbormi, ako napríklad technik informačných a telekomunikačných technológií, technik energetických zariadení budov, mechanik hasičskej techniky, elektromechanik, stolár, murár... Mali sme možnosť vidieť prístroje a pomôcky pre dané odbory a vypočuť si o nich viac informácií. Z podujatia sme si odniesli veľa pozitívnych rád a myšlienok, čo nám určite pomôže pri výbere ďalšieho vzdelania,“ informovala nás Dominika Magurová z IX. A. <<

EXPEDÍCIA TATRY

My, marhuľky a jabĺčka, deti z MŠ na Ul. 17. novembra v Sabinove, sme sa v druhý októbrový týždeň odvážili vybrať do týždennej Školy v prírode - Detský raj v Tatranskej Lesnej. Počasie nám žičilo po celý čas, a tak sme hneď prvý deň využili na prvú prechádzku do blízkeho okolia.



Monika Pajdiaková

Celý pobyt nás sprevádzali škriatok zeme, škriatok svetla a škriatok vody a vzduchu. Prinášali nám nové poznatky o prírode, pomáhali

pri aktivitách, ktoré sme realizovali predovšetkým v okolitej prírode. Zbierali sme s nimi lesné plody, z ktorých sme potom vytvorili krásne obrázky, postavili búdku pre vtáčiky, skúmali, cez čo všet-

ko prejde svetlo, učili sa rozpoznávať niektoré druhy húb, stromov, kríkov a počúvať hlasy vtákov. V rámci spoznávania našej prírody a krajiny sme absolvovali výstup na Hrebienok - cestou sme stre-

tli tatranské medvede. Nebojte sa! Boli vyrezané z dreva. V šľapajach vysokohorského nosiča sme doputovali až do výšky 1301 m.n.m. k Rainerovej útulni. V jej blízkosti tiekol Vodopád Studeného potoka, ktorý sme si samozrejme nenechali ujsť. Vo štvrtok nám počasie ukázalo svoju pravú tatranskú tvár. Ale ani to nás neodradilo navštíviť Beliansku jaskyňu. Teta sprievodkyňa nám ukázala niekoľko jaskynných jazierok, stalagmity, stalaktity, no netopiere sa nám niekam schovali. Na záver dňa nás čakala opekačka a nočné bádanie, počas ktorého sme konečne využili naše baterky. A čo sme objavili? Jazero plné ropúch a malých žabiatok. Ani sme sa nenazdali a celý týždeň sme bez mamy a ocka zvládli na jednotku. Posledný deň nás už čakalo balenie a odmena za úspešné zvládnutie Školy v prírode. Odniesli sme si nielen výrobky z množstva prírodného materiálu, ale aj batoh plný zážitkov. «

Gymnazisti na kurze v Tatrách

Dominika Zlatohlavá, študentka 2.A

Dva v jednom – tak by sme mohli nazvať prepojenie kurzu na ochranu života a zdravia a kurzu letných športov, ktorý absolvovali druháci a tretiaci nášho gymnázia vo Vysokých Tatrách. Počas týždňového pobytu sme okrem absolvovania túr k Chate pri Zelenom plese, Zamkovského chate a Vodopádom Studeného potoka zvládli náročnú výzvu vo forme celodennej túry

na Popradské pleso a Sedlo pod Ostrvou. Odmenu bol relax v aquaparku, ktorý sme si riadne užili. Na kurze sme sa učili, ako sa máme správať v mimoriadnych situáciách a podmienkach tak, aby sa nám nič nestalo. Zaujímavým a poučným bol pre nás aj film zo života profesionálnych horolezcov. Večery na kurze sa niesli v duchu upevňovania medzitriednych vzťahov a pomohli nám spoznať sa navzájom. «



Mikulášska nádielka 2015

Mikulášske dary, z každej tváre úsmev žiari.
Príďte medzi nás a obdarí aj Vás.

V@hovsky

Centrum voľného času a Mikuláš pozýva všetky deti a ich rodičov do kinosály MsKS na Mikulášsku nádielku 2015, ktorá sa bude konať 6.12.2015 o 16.00 h. Centrum voľného času Radosť, Mikuláš a deti navštevujúce jednotlivé krúžky, si pre Vás pripravili krátky

program, ktorého vyvrcholením bude odovzdávanie Mikulášskych balíčkov. Po ukážke na baličky v hodnote 2,50 €, vstupenky v hodnote 1€ si môžete zakúpiť v CVČ, pričom vstup detí do 15 rokov v sprievode rodiča bude zadarmo. Predaj poukážok bude prístupný od 11.11.2015 v priestoroch CVČ Sabinov. Tešíme sa na Vás. «

Memoriál Janky Jakubíkovej

V sobotu 17. 10. 2015 sa mažoretky Tedasky zúčastnili súťaže v mažoretkovom športe „Memoriál Janky Jakubíkovej“ v Púchove, ktorej sa zúčastnilo 25 súborov.

Pre naše mažoretky súťaž dopadla na jednotku, mažoretky zabojovali a získali krásne umiestnenia:

KADETKY:

Veľká formácia POM POM:

3. miesto:

Sofia Bujňáková, Júlia Cenkerová, Tereza Cihanská, Laura Fecková, Liliana Gardošová,

Lukáčová, Natália Miščíková, Diana Olšiaková

Mini formácia MIX:

2. miesto:

Sabína Blaščáková, Natália Jadvišová, Lívia Jendrichovská, Nikola Lukáčová, Viktória Lukáčová, Natália Miščíková, Diana Olšiaková

Sólo baton:

3. miesto:

Natália Jadvišová



Nina Jadvišová, Karin Jendrichovská, Alexia Katarína Letkovská, Ema Lukáčová, Ema Matijová, Sára Miščíková, Klaudia Petríková, Natália Semančíková, Petra Slovíková, Miroslava Sopková, Veronika Šoltýsová, Lea Škovranová, Kornélia Trojanovičová, Dominika Vaníková, Nicole Želinská

Miniformácia POM POM:

4. miesto:

Sofia Bujňáková, Júlia Cenkerová, Alexia Katarína Letkovská, Karin Jendrichovská, Ema Lukáčová, Sára Miščíková, Klaudia Petríková



Mini formácia POM POM:

4. miesto:

Sabína Blaščáková, Lívia Jendrichovská, Nikola Lukáčová, Viktória Lukáčová, Natália Miščíková, Diana Olšiaková

JUNIORKY:

Sólo POM POM:

1. miesto:

Diana Olšiaková

Duo/ trio POM POM:

1. miesto:

Nikola Lukáčová, Viktória Lukáčová

Mini formácia baton:

2. miesto:

Sabína Blaščáková, Natália Jadvišová, Lívia Jendrichovská, Nikola Lukáčová, Viktória

SENIORKY:

Sólo baton:

4. miesto:

Kamila Škovranová

Sólo baton:

8. miesto:

Sabína Šimčíková

*Dievčatká blahoželám a ďakujem!
Eva Varadžiková, vedúca súboru*

**SABĽNOVSKÁ
PALIČKA** 14. NOVEMBER
2015

Medzinárodná súťaž mažoretiek

· malé formácie
BATON, POM - POM'S, MIX

· veľké formácie
BATON, POM-POM'S a MIX,
KLASICKÉ MAŽORETKY,
HAPPY MOMS

MESTSKÁ ŠPORTOVÁ HALA
SABĽNOV
9:00



SPRIEVODNÉ PODUJATIA POČAS 42. ROČNÍKA MEDZINÁRODNÉHO FILMOVÉHO FESTIVALU EKOTOPFILM- ENVIROFILM V SABINOVE

(red.)

🌱 Výstava „Ďa deti čo to letí“

Putovná výstava s týmto vyzývavým názvom je spracovaná ako sprievodná súčasť osvetovo - výchovného pôsobenia pre zvýšenie ekologického vedomia a vnímania okolitej krajiny.

Výstavu pripravilo Východoslovenské múzeum v Košiciach v spolupráci so Základnou organizáciou Bocian Slovenského zväzu ochrancov prírody a krajiny na Slovensku a so Slovenskou ornitologickou spoločnosťou / BirdLife. Realizáciu podporila Lichtenštajnská Nadácia CICONIA. Autorom výstavy je Miroslav Fulín.

Výstavu tvorí 21 banerov (rozmer 80x120 cm) s obrazovou a textovou dokumentáciou vystihujúcou opis vtáka, jeho spôsob života, problematiku ochrany a riešenie problémového hniezdenia Východného hodnotu spresujú umelecké práce detí, ktoré sa zapojili do celoslovenského eko-výchovného programu Bocian. Súčasťou výstavy podľa inštaláčnych možností sú preparáty, literatúra, rôzne predmety úžitkovej hodnoty s motívom bociana a doklady zo života bociana.

Organizátor: MsKS, **Miesto:** MsKS Sabinov, **čas:** 8.00 -23.00 h

🌱 Tajomstvá lesa a Lesy pre nás

Interaktívne aktivity, hry určené žiakom I. stupňa ZŠ, realizované lesným pedagógom z Lesnej správy, cieľom ktorých bude:

- prehĺbiť záujem žiakom o les a prírodu
- zlepšiť ich vzťah k lesu
- podporiť ich aktívny prístup k ochrane životného prostredia a k ekológii
- ponúknuť žiakom možnosť aktívneho využitia voľného času
- nadobudnúť úctu a rešpekt k živým tvorom

Organizátor: MsKS, **Miesto:** MsKS Sabinov, **čas:** 8.00 -13.00 h

🌱 Ako? Eko? (Kreatívne recyklovanie)

Výstava prác tvorivých dielní so žiakmi sabinovských ZŠ, vyrobených z odpadových materiálov, ktoré deti pripravovali počas mesiaca október. Súčasťou výstavy budú výtvarné práce žiakov ZUŠ.

Organizátor: MsKS, **Miesto:** MsKS Sabinov, **čas:** 8.00 -23.00 h

🌱 Darujte najvzácnejšiu tekutinu

Miestny spolok slovenského červeného kríža Sabinov a Národná transfúzna stanica Prešov pozýva dobrovoľných darcov krvi na **odber krvi v pondelok 16. novembra 2015 od 8:00 h do 11:00 h do Mestského kultúrneho strediska v Sabinove (1. poschodie).**

🌱 Zoznámte sa- Bocian biely

Prostredníctvom prezentácie priblížime verejnosti bociana bieleho ako vtáka, ktorý si u ľudí získal obľubu a úctu a u odborníkov rešpekt. Prednesieme zaujímavosti zo života bociana, výsledky dlhodobého výskumu a poznatky získané najnovšími metódami pozorovania počas hniezdenia a migrácie. Určené pre žiakov druhého stupňa ZŠ, stredných škôl a pre verejnosť.

Organizátor: MsKS, **Miesto:** MsKS Sabinov, **čas:** 8.00 -23.00 h

🌱 Enviroknížnica

Pútavá, náučná a odborná literatúra vám bude k dispozícii počas celého festivalového dňa.

Organizátor: MsKS, **Miesto:** MsKS Sabinov, **čas:** 8.00 -23.00 h

🌱 Šup, šup sem so starým mobilom

Slúžil vám dobre, no viac už neslúži a považuje sa vám len tak doma? Ak máte doma starý mobil, na ktorý vám len tak sadá prach, prineste ho na festival a pomôžete dobrej veci. Zberom v spolupráci s Nadáciou Orange pomôžete ekologicky zlikvidovať čo najväčší počet nepotrebných mobilných telefónov.

Organizátor: Ekotopfilm- Envirofilm a MsKS, **Miesto:** MsKS Sabinov, **čas:** 8.00 -23.00 h

🌱 Odpadová kultúra – Výzvy a riešenia

Predmetom besedy určenej pre širokú verejnosť bude zodpovednosť Slovákov voči životnému prostrediu. Návštevníci budú môcť diskutovať a polemizovať s hosťami Michalom Sebiňom zo spoločnosti Natur-Pack, Petrom Krasnecom zo združenia APOH a Jurajom Jakešom, obchodným riaditeľom spoločnosti Marius Pedersen.

Organizátor: Ekotopfilm- Envirofilm a MsKS, **Miesto:** KC Na Korze, **čas:** 15.00 h

🌱 Portréty

Koncert žiakov ZUŠ v Sabinove. V programe odznejú skladby súčasnej hudby a hudby 20. storočia so zameraním na podporu súčasných autorov. Podujatie je realizované v spolupráci s ISCM Slovakia (svetová spoločnosť pre súčasnú hudbu) a je súčasťou celoslovenského cyklu koncertov, ktoré sa realizujú v rámci ZUŠ-iek. V rámci programu odznejú skladby aj s envirotématikou: M. Novák: Margarétko (spev: E.M. Bujňáková) A. Lazarenko: Jablonka (spev: N. Mihalíková) H. Arlen: Za dúhou (spev: V. Havrillová) L. Kuruc: Tri bicykle s Amsterdamu - Žltý (komorné zoskupenie)

J. Kmířová: Jeseň (klavír: A. Hozová) J. Kmířová: Búrka (klavír: V. Džuponová) M. Bažíková: Čierne More (klavír: K. Petříková) M. Mier: Jesenná nálada (klavír: A. Andreanská) V. Kubička: Mravce pochodujú (4- ručný klavír: A. Andreanská, M. Nagypová)

Organizátor: MsKS a ZUŠ Sabinov, **Miesto:** Kultúrne centrum Na korze, **čas:** 17.00 h

🌱 Zbierajte a vyhrajte (súťaž pre školy)

MsKS pri príležitosti EKOTOPFILMu a ENVIROFILMu v Sabinove v spolupráci so spoločnosťou Marius Pedersen vyhlasuje súťaž v zbere plastových fliaš (PET).

- 1.cena 200 €
- 2.cena 100 €
- 3.cena 50 €

Podmienky súťaže:

- súťaž prebehne v dňoch 1. - 10. novembra 2015 na školách
- fľaše musia byť stlačené a zabalené vo vreciach
- výhercom sa stáva škola, ktorá nazbiera najväčšiu hmotnosť v pomere na jedného žiaka
- vyhodnotenie a ocenenie najúspešnejších škôl prebehne na filmovom festivale EKOTOPFILM -

ENVIROFILM 2015 dňa 16.11.2015 v doobedňajšom bloku v MsKS Sabinov

- bližšie informácie na telefónnom čísle 0910 885 881

Organizátor: MsKS v spolupráci so spoločnosťou Marius Pedersen

🌱 Zbierajte a vyhrajte (súťaž pre rodiny)

MsKS pri príležitosti EKOTOPFILMu a ENVIROFILMu v Sabinove v spolupráci so spoločnosťou MILK - AGRO vyhlasuje súťaž v zbere hliníkových viečok z výrobkov vyrobených spoločnosťou MILK - AGRO.

1. cena 100 € poukážka na nákup v predajni MILK - AGRO.
2. cena 50 € poukážka na nákup v predajni MILK - AGRO.
3. cena 50 € poukážka na nákup v predajni MILK - AGRO.

Podmienky súťaže:

- viečka môžete priniesť v priehľadnom obale do MsKS v dňoch 9.-10. novembra 2015 od 8.00-18.00 h

- ocenené budú tri rodiny, ktorých nazbierané viečka budú mať najväčšiu hmotnosť

- vyhodnotenie a ocenenie najúspešnejších rodín prebehne na filmovom festivale EKOTOPFILM - ENVIROFILM 2015 dňa 16.11.2015 v MsKS Sabinov

- bližšie informácie na telefónnom čísle 0910 885 881

Organizátor: MsKS v spolupráci so spoločnosťou MILK - AGRO

🌱 Recyklovaný Spravodajca mesta Sabinov

Redakcia mesačníka Spravodajca mesta Sabinov sa rozhodla, že pri príležitosti organizovania 42. ročníka medzinárodného festivalu Ekotopfilm- Envirofilm vyjde novembrové číslo mesačníka na recyklovanom papieri.



🌱 Neformálne vzdelávanie 2015...

V mesiacoch október a november 2015 si CVČ-ko, pripravilo súbor aktivít v rámci neformálneho vzdelávania na tému environmentálnej výchovy.

Podujatie je určené pre deti navštevujúce školské kluby pri základných školách v meste Sabinov. Účastníci sa v rámci pre nich pripravených aktivít dozvedia viac o problematike ochrany životného prostredia, triedenia odpadu a ekologického dopadu na našu planétu, pri nedodržovaní pravidiel „slušného správania sa“ v rámci problematiky znečisťovania svojho okolia. Veríme, že súbor pripravených aktivít prinesie svoje ovocie.

Organizátor: CVČ, **Miesto:** CVČ

I. STUPEŇ

000 DINOSAURY
PL/5 SK DABING
Prečo dinosauri vymreli? Náučná animácia z dielne Ekotopfilmu zameraná na tému trvalo udržateľného rozvoja.

036 KINO VONKU
AU/3 BEZ DIALÓGU
Pri rýchlym živote dnešného moderného sveta a našej závislosti na technológiách niekedy zabúdame, že skutočná krása tohto sveta je rovno pred našimi očami.

002 KDE BOLO TAM BOLO NA STROME
NL/15 SK DABING
Intímny portrét mladého dievčatka a jej vzťahu k dubu. Interakcia dievčaťa s prírodným svetom umožňuje emocionálny pohľad do kreativity, fantázie tejto mladej dievčiny, ktorá si želá, aby sa jej život nikdy nezmenil.

003 STREDOZEMNÉ MORE
TR/3 BEZ DIALÓGU
Tuleň zo Stredozemného mora sa snaží uniknúť nenasýtnému rybárovi, ktorý ho chce chytiť.

097 VČELÍ PRÍBEH
CH/8 SK DABING
Kvôli znečisteniu, pesticídom a ďalším toxickým látkam sa včela rozhodne opustiť úľ a hľadá lepšie miesto pre život.

088 PRÍBEH JEDNÉHO DUBA
RU/3 BEZ DIALÓGU
Mám vyše tristo rokov. Boli časy, keď som bol malým stromčekom. Vtedy tu boli husté lesy. Potom sem prišli ľudia a začali stromy rúbať...

116 SMETI DNU, SMETI VON
BY/5 BEZ DIALÓGU
Malé dievčatko si prezerá glóbus a rozmýšľa o planéte, zrazu sa ocitá blízko jazera, kde sú neporiadne deti a rozhadzujú odpadky. Ale nakoniec sa rozhodnú, že je oveľa lepšie životné prostredie vyčistiť a skrásliť, a pritom to môže byť veľká zábava. Vyčistíme spolu našu planétu od odpadkov!

MS SK Sabinov

súťaž pre školy

ZBIERAJTE A VYHRAJTE 350 €

1. CENA 200 €
2. CENA 100 €
3. CENA 50 €

v zbere plastových fliaš (PET)

Marius Pedersen

PODMIENKY SÚŤAŽE:

- súťaž prebieha v dňoch 1. - 10. novembra 2015 na všetkých školách
- fliaše musia byť stložené a zabalené vo vreciach
- vybercom sa stáva škola, ktorá nazbiera najväčšiu hmotnosť v pomere na jedného žiaka
- vyhodnotenie a ocenenie najspešnejších škôl prebehne na filmovom festivale EKOTOPFILM - ENVIROFILM 2015 dňa 18.11.2015 v doobedňajšom bloku v MsKS Sabinov
- bližšie informácie na telefónnom čísle 0910 885 881

EKOTOPFILM – ENVIROFILM TOUR 2015
JUNIOR FESTIVAL – FILMOVÝ PROGRAM

II. STUPEŇ

000 DINOSAURY
PL/5 SK DABING
Prečo dinosauri vymreli? Náučná animácia z dielne Ekotopfilmu zameraná na tému trvalo udržateľného rozvoja.

036 KINO VONKU
AU/3 BEZ DIALÓGU
Pri rýchlym živote dnešného moderného sveta a našej závislosti na technológiách niekedy zabúdame, že skutočná krása tohto sveta je rovno pred našimi očami.

002 KDE BOLO TAM BOLO NA STROME
NL/15 SK DABING
Intímny portrét mladého dievčatka a jej vzťahu k dubu. Interakcia dievčaťa s prírodným svetom umožňuje emocionálny pohľad do kreativity, fantázie tejto mladej dievčiny, ktorá si želá, aby sa jej život nikdy nezmenil.

088 PRÍBEH JEDNÉHO DUBA
RU/3 BEZ DIALÓGU
Mám vyše tristo rokov. Boli časy, keď som bol malým stromčekom. Vtedy tu boli husté lesy. Potom sem prišli ľudia a začali stromy rúbať...

050 GARANTOVANÁ VÝŽIVA
CA/4 SK DABING
Skutočne udržateľný potravinový systém nie je krokom späť do čias dávno minulých alebo návratom do zaostalej histórie ľudstva. Využíva naše tisíce rokov staré kolektívne vedomosti a dejiny, technológie a skúsenosti, aby sme ich mohli znovu objaviť v kontexte našej úžasnej doby, ktorú zažívame. Pridajte sa k nám a my vám obrazom a hovoreným slovom priblížime inšpiratívne organické farmy na severozápadnom pobreží Tichého oceánu.

101 UČITEĽ
RU/11 SK DABING
Veľa ľudí sa snaží, aby bol svet lepší, ale nikomu sa zatiaľ nepodarilo nájsť ľahkú cestu. Mladý idealista, ktorý zbiera odpadky v mestskom parku, dostane nápad ako svet zlepšiť. Využíva ľudí, aby konali dobro a nie zlé veci. Avšak bez úspechu. Podarí sa mu zachrániť pred vandalmi kvetináč alebo utrpí porážku? Alebo má ešte inú možnosť?

III. STUPEŇ

036 KINO VONKU
AU/3 BEZ DIALÓGU
Pri rýchlym živote dnešného moderného sveta a našej závislosti na technológiách niekedy zabúdame, že skutočná krása tohto sveta je rovno pred našimi očami.

050 GARANTOVANÁ VÝŽIVA
CA/4 SK DABING
Skutočne udržateľný potravinový systém nie je krokom späť do čias dávno minulých alebo návratom do zaostalej histórie ľudstva. Využíva naše tisíce rokov staré kolektívne vedomosti a dejiny, technológie a skúsenosti, aby sme ich mohli znovu objaviť v kontexte našej úžasnej doby, ktorú zažívame. Pridajte sa k nám a my vám obrazom a hovoreným slovom priblížime inšpiratívne organické farmy na severozápadnom pobreží Tichého oceánu.

088 PRÍBEH JEDNÉHO DUBA
RU/3 BEZ DIALÓGU
Mám vyše tristo rokov. Boli časy, keď som bol malým stromčekom. Vtedy tu boli husté lesy. Potom sem prišli ľudia a začali stromy rúbať...

034 CESTA JUTY
TW/7 SK DABING
Deti majú za úlohu zrecyklovať jutové vrecia. Tešia sa, že z bezcenného odpadu vyrobia užitočné veci. Vďaka tomuto projektu sa naučia vidieť a chápať prírodu z inej perspektívy a pritom získavajú nové zručnosti. Vstúpte do nášho jutového raja!

134 SOS JUŽNÝ SUDÁN
SK/26
Dokumentárny film o pôsobení slovenských neziskových organizácií v Južnom Sudáne. Dokument mapuje miesta slovenských misií v najmladšej krajine sveta. Zisťuje motiváciu mladých ľudí pracovať v ťažkých podmienkach počas vojny, hladomoru, epidémii či smrtiacich chorôb.

MS SK Sabinov

ZBIERAJTE A VYHRAJTE 200 €

Rodinná súťaž v zbere hliníkových viečok z výrobkov vyrobených spoločnosťou MILK - AGRO spol. s r.o.

1. cena 100 € poukážka na nákup v predajniach MILK - AGRO
2. cena 50 € poukážka na nákup v predajniach MILK - AGRO
3. cena 50 € poukážka na nákup v predajniach MILK - AGRO

MILK AGRO

PODMIENKY SÚŤAŽE:

- viečka môžete priniesť v prehladnom obale do MsKS v dňoch 9. - 10. novembra 2015 od 8^h - 18^h
- ocenené budú tri rodiny, ktorých nazbierané viečka budú mať najväčšiu hmotnosť
- vyhodnotenie a ocenenie najspešnejších rodín prebehne na filmovom festivale EKOTOPFILM - ENVIROFILM 2015 dňa 18.11.2015
- bližšie informácie na telefónnom čísle 0910 885 881

Popíšete nám bližšie festivalový deň v Sabinove?

Festival je rozdelený na dve časti. Dopoldňajší program je venovaný mládeži, preto sme ho nazvali **Junior festival**. Ide o zážitkovú formu vzdelávania v oblasti životného prostredia prostredníctvom hier a súťaží. Zúčastnia sa na ňom žiaci základných a stredných škôl. Pre jednotlivé vekové kategórie je zvlášť pripravený filmový a sprievodný program. V úvode predstavíme festival ako podujatie s dlhoročnou tradíciou. Následne pripravíme upútavky na filmy a diskutujeme o jednotlivých problematikách. Chceli by sme ich v najlepšom zmysle slova pozitívne ovplyvňovať. Večer je vyhradený dospelému divákovi. Aj tu je okrem filmov pripravený sprievodný program.

Chcete urobiť z tohto festivalu tradíciu?

Áno, jednoznačne. Po 15-tich rokoch fungovania v Bratislave sme sa rozhodli ísť do regiónov, aby sme vyburcovali celé Slovensko k aktivite. Máme ambíciu, aby sa festival konal každý rok v 50-tich mestách Slovenska. Ak sa to podarí, mali by sme byť najväčším festivalom na svete. Zároveň nám ide o pomenovanie a riešenie tých problémov, ktoré sú v konkrétnych regiónoch. Až teraz zisťujeme, aké špecifické sú slovenské mestá, ako sa líšia kultúrou, zvykmi... Zo Sabinova mám od začiatku veľmi dobrý pocit, cítil som, že to tu má správnu energiu. Festival tohto roku v Prešove nebude, ale bude až na jar budúceho roku, takže záujemcovia z krajského mesta musia prísť k vám do Sabinova ☺.

Chceli by sme tiež počas celého roka zhromažďovať informácie o zaujímavých miestach a aktivitách v regiónoch, a tie potom propagovať na našich festivaloch. Takou formou azda prispejeme k podpore turistického ruchu na Slovensku.

Večer sa bude premietat 5 filmov. Predpokladám, že o tom rozhodla fes-

EKOTOPFILM- ENVIROFILM už klope aj na dvere sabinovského kina

Sabinov čaká v pondelok 16. novembra prvýkrát festivalový deň v rámci Ekotopfilmu-Envirofilmu 2015, čo je prehliadka filmov s témou ochrany životného prostredia. O podrobnostiach nás informoval Peter Lím, generálny riaditeľ festivalu, ktorý celý projekt koordinuje.



tivalová komisia. Ak by ste mohli, aký film ako bonus pre sabinovského diváka by ste vybrali vy osobne?

Jednoznačne dokumentárny film Domov (Home) francúzskeho fotografa a novinára Y. A. Bertranda z roku 2009, ukazujúci našu Zem z vtáčej perspektívy. No a ešte film Posolstvo (Message), ktorý sme premietali na začiatku predchádzajúcich festivalov. Je to list, ktorý napísal v roku 1854 indiánsky náčelník Seattle americkému prezidentovi a Kongresu USA ako reakciu na to, že pôdu jeho kmeňa chcela kúpiť americká vláda. Jeho prorocké slová sú považované za prvý ekologický prejav na svete.

Vo festivalových novinách, ktoré vydávate, je rozhovor s Adelou Banášovou o pôde. V ňom sa o nej vyjadřila ako o geniálnom zázraku. Podľa nej je pôda ako kúzelnický klobúk: vezmeš, vložíš semenko a vytiahneš celý strom. Ktorý zázrak prírody vás osobne fascinuje?

Mňa fascinuje zrodenie života. Som otec 8 ročnej dcéry a dodnes je vo mne veľmi silný pocit z toho, keď prišla na tento svet. Je to neuveriteľné, niečo podobné ako s pôdou, len sa to deje v lone matky. Celkovo život na našej planéte je pre mňa najväčší zázrak.

Ktorý slovenský film vás najviac chytil za srdce?

Som fanúšikom Paľa Barabáša, poznám jeho tvorbu od začiatku. No veľmi fandím

centre dali na zem k odpadkovému košu prázdnu plastovú fľašu a pozorovali, kto ju zdvihne. Väčšina prechádzajúcich sa tvárila, že tú fľašu nevidí. Až ju jedna mladá žena s absolútnou samozrejmosťou hodila do koša, za čo bola odmenená ováciami prítomných komparzistov. Čo to o nás, ľuďoch, hovorí?

My sme jednoducho pohodlní, až leniví. Povieť dva príklady. Na jednom z festivalov bol prítomný i Albert II., monacké knieža, ktorý povedal, že keď odchádza zo svojej chaty v horách a má prázdny ruksak, zbiera po ceste rôzne odpadky. Ak to môže robiť on, tak aj každý z nás. ☺

Druhý príklad. Prečo prvá dedina v Rakúsku vyzerá úplne inak ako u nás? Pretože tí ľudia začínajú od seba. Životné prostredie nechápu ako niečo globálne, o čo sa má starať vláda, ale ako niečo, čo začína ich prahom, resp. od ich posteľí. My sme, myslím, v tomto taký európsky priemer. A aj preto robíme festivaly a vzdelávame mládež, aby sa to zlepšilo. ☺ «

Nedávno som videl zaujímavý experiment istých Kanadanov. V nákupnom

EKOTOPFILM - ENVIROFILM 2015 FILMOVÝ PROGRAM SABINOV

PONDELOK, 16.11.2015
KINO TORYSA

- 19:00 096 KOSATKY DRAVÉ - PLUTVY PRINÁŠAJÚCE ZMENU** GB/53 SK DAB
PRVÝKRÁT SA PODARILLO NATOČIŤ KOSATKY V ARKTICKÝCH VODÁCH. PRVÝKRÁT NATÁČALI KOSATKY POLUJÚCE NA NARVALA A LADOVÝCH MEDVEDOV AKO CHYTAJÚ RYBY V REKE. ČO JE ĎALŠÍM JASNÝM ZNAKOM KLIMATICKÝCH ZMIEN V ARKTIDE.
- 19:55 108 ŽIŤ PRE VÁŠEN** SK/57
WIESLAW STANISLAWSKI VYLIEZOL V NAJVIŠŠÍCH STENÁCH SLOVENSKÝCH TATIER NOVÉ, NÁROČNÉ CESTY. LEN S KONOPNÝM LANOM OKOLO PÁSA, ALE S NESMIERNOU VÁŠŇOU A TÚŽBOU. DVAJA PRIATELIA SA VYBRALI PO JEHO STOPÁCH DO TATRANSKÝCH STIEN V ZMÄNÝCH PODMIEŇKACH.
- 21:00 097 TAJOMSTVÁ Z ÚLA** DE/50 SK DAB
VČELY MEDONOSNÉ SÚ V KRÍZE. ALE NÁDEJ EXISTUJE. VEDCI SKÚMAJÚ, ČI NECHVÁLNE PRESLÁVENÉ ZABUJACKÉ VČELY MÔŽU POMÔCŤ, ABY BOLI NAŠE VČELY MEDONOSNÉ ODOLNÉ VOČI JEDNEJ Z NAJVIŠŠÍCH PRÍČIN ICH ÚHYNU - PARAZITICKÉHO ROZTOČA - KLEŠŤKA VČELIEHO.
- 21:50 062 PŮTVODY** SK/26
FILM O VODE - UMELEKYNÍ S MILIÓNYMI NÁPADOV NA POVRCHU AJ HLBOKO V PODZEMÍ.
- 22:15 071 BRAZÍLIA - NA KAŽDEJ KVAPKE ZÁLEŽÍ** DE/44 SK DAB
KEĎ NÁM NAPADNE BRAZÍLIA, AUTOMATICKY SI VYBAVÍME AMAZÓNSKY DAŽDOVÝ PRALES. A NIČ INÉ. ALE V SKUTOČNOSTI MÁ TENTO REGIÓN VŠETKO, ČO MÁ SPRÁVNA PŮST MAT.

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ



Za našu vieru oslavujeme Cyrila a Metoda III.

(zč), foto: Diamond Art

Pravoslávna cirkevná obec v Sabinove v spolupráci s Mestským úradom v Sabinove a Mestským kultúrnym strediskom v Sabinove uviedla 4. októbra 2015 už tretí koncert duchovných piesní pod názvom *Za našu vieru oslavujeme Cyrila a Metoda III.* Na nedeľnom koncerte vystúpil cirkevný spevácky zbor chrámu Presvätej Bohorodičky zo Sabinova

a metropolitný vzdelávací cirkevný zbor, ktoré prezentovali sakrálnu umenie prednesom liturgických a duchovných piesní v staroslovienskom jazyku. Vzácnym hosťom, „čerešničkou“ koncertu, bol národný umelec Ukrajiny a sólista Zakarpatskej oblastnej filharmónie Alexander Sadvarij, ktorý vystúpil s vlastným hudobným programom. Viac informácií a fotografií z podujatia nájdete www.sabinov.sk. «



Ja a materská škola

(red.), foto: Diamond Art

Vernisáž výstavy výtvarných prác detí sabinovských materských škôl na tému **Ja a materská škola** sa uskutočnila 27. októbra 2015 v KC Na korze pri príležitosti Dňa materských škôl na Slovensku. V programe mali zastúpenie malí drobcí z každej MŠ, či už ako tanečníci, speváci alebo recitátori. Výstava prác detí zo sabinovských MŠ potrvá do konca novembra 2015.

Myšlienka usporiadať Deň materských škôl na Slovensku vznikla z iniciatívy Slovenského výboru Svetovej organizácie pre predškolskú výchovu (SV OMEP). Tento významný deň, nielen pre materské školy, ale

aj pre náš štát, sa bude organizovať každoročne 4. novembra. Dátum sa spája s dátumom 4. november 1829. V tento deň vznikla a bola založená v Banskej Bystrici prvá detská opatrovňa na území Slovenska. Jej zakladateľkou bola grófká Mária Terézia Brunswická. Podstatou Dňa materských škôl je zvýrazniť význam, poslanie a opodstatnenosť materských škôl vo vývoji dieťaťa. Súčasťou osláv sú aktivity po celom Slovensku. **Materské školy v našom meste si pri tejto príležitosti na Deň materských škôl pripravili sprievod mestom - námestím, na ktorý ste 4. novembra o 10.00 h srdečne pozvaní.** «

Nedeľ a slávičích hlásokov

Ivana Molčanová, foto: Diamond Art

V Mestskom kultúrnom stredisku v Sabinove sa 25. októbra 2015 uskutočnil už XIX. ročník speváckej prehliadky - Sabinovský slávik. Toto spevavé a deťmi obľúbené nedeľné popoludnie sa konalo aj na počesť našich seniorov, ktorým by mala naša poklona patriť celoročne, no predovšetkým v mesiaci október, keďže je spojený s oslavou úcty k star-

ším. Tak ako nás v jeseni obklopuje nekonečné množstvo farieb, tak sú bohatí na skúsenosti, zvyky a tradície aj naši rodičia, či starí rodičia. Ako darček im bola venovaná príjemná atmosféra v kinosále, kde zaznelo spolu 13 malých slávičích hlásokov. Detičky sprevádzala ľudová hudba FS Sabinovčan pod vedením Jána Baka. Hostia si spolu s nimi pospevovali a tleskali do rytmu. Po roztomilých vystúpeniach sa na pódiu predstavila aj spevácka skupina



Krása životu 2015

(red.), foto: Diamond Art

Folklorný maratón – tak by sa dala nazvať regionálna súťažná prehliadka folklórnych skupín z okresov Prešov a Sabinov - KRÁSA ŽIVOTU 2015, ktorú úspešne zorganizovali DJZ – útvar osvetovej činnosti v Prešove, Prešovský samosprávny kraj, mesto Sabinov a Mestské kultúrne stredisko v Sabinove **18. októbra 2015.** Podujatie, ktoré otvoril primátor mesta Sabinov Peter Molčan, sa uskutočnilo v kinosále Mest-

ského kultúrneho strediska v Sabinove, kde sa počas siedmich hodín prezentovalo **570 účinkujúcich z 30 obcí** okresov Prešov a Sabinov – 8 FSK v kategórii obradový folklór, v kategórii speváckych skupín 33 kolektívov a v kategórii sólový spev 9 sólistov a 2 duetá. Laureátom tohtoročnej krásy sa stal Ján Kvašňák z Jakubovej Vole (na foto vpravo pri preberaní ceny). Viac informácií o podujatí, fotografií, ako aj celkové výsledky nájdete na www.sabinov.sk. «

ROSA a FS Sabinovčan, ktorí ľudovým spevom a tancom potešili nejedno oko. Viac

informácií o podujatí a fotografií z podujatia nájdete na www.sabinov.sk. «





Lubovnianska nemocnica, n.o.

**POMÁHAME PRI NÁVRATE
VÁŠHO ZDRAVIA**



NOVÉ PRACOVISKO MAGNETICKEJ REZONANCIE



od novembra 2015

- SKÚSENOSTI
- ODBORNOSŤ
- KVALITA
- ĽUDSKOSŤ



VÝHODY PRE VÁS:

- Kompletné celotelové vyšetrenia vrátane veľkých a malých kĺbov na 1,5T prístroji
- Krátke čakacie doby
- Jeden z najmodernejších prístrojov v regióne
- Kvalitná diagnostika, možnosti konzultácie s Rádiologickou klinikou Fakultnej nemocnice Brno

INFORMUJTE SA - SME TU PRE VÁS

OBJEDNÁVKY: Tel.: 052/43 17 291, e-mail: mri@nspsl.sk
Možnosť on-line objednávky (prostredníctvom Vášho lekára) na www.nspsl.sk

Sabinovskí cyklisti úspešní v Poľsku

Sabinovskí nadšenci horskej cyklistiky úspešne ukončili sezónu 2015. V tomto roku Sabinovčania jazdili poľskú sériu „Cyklokarpaty“, kde sa zúčastňovali pretekov v horskej cyklistike. Jednotlivé preteky série sa konali v mestách Przemysl, Kluszkowce, Polanczyk, Strzyzow, Pruchnik, Wojnicz, Zakopane, Komanca, Dukla, Koninki, Wierchomla.

Mgr. Anna Francanová

Každé preteky boli rozdelené do troch obtiažností. Trate „HOBBY“, ktoré boli dlhé spravidla 20 – 30 km jazdila Danka Jendrichovská. Vo svojej kategórii (HK4) ženy od 40 - 49 rokov dosiahla najlepší možný výsledok a obsadila celkovo 1. miesto. Trate tejto kategórie jazdili aj Rastislav Perdík a Matúš Marcinko. Trate „MEGA“, o dĺžke



45 – 60 km (polmaratón) jazdil Vlado Vavrek, ktorý vo svojej kategórii (MM5) muži od 50 – 59 rokov obsadil v celkovom hodnotení fantastické 2. miesto. Trate „MEGA“ jazdila aj Anka Francanová, ktorá sa vo svojej kategórii (MK3) ženy od 30 – 39 rokov umiestnila v celkovom hodnotení na krásnom 3. mieste. Na tratiach tejto kategórie bojoval aj Mišo Perdík. Trate



„GIGA“, dlhé od 70 – 90 km (maratón) jazdili Dušan Šimko a Ladislav Francan. Mladé nádeje boli zastúpené 9-ročným Matejom Marcinkom, ktorý jazdil detské trate tzv. „KIDS RACE“. Každá z tratí mala svoje osobité čaro a najmä prevýšenie, ktoré dosahovalo od 500 až do 3 000 výškových

metro. Sabinov má nielen výborných športovcov v kolektívnych športoch, ale aj jednotlivcov v individuálnych športoch, akým je aj horská cyklistika. Týmto chcem poďakovať všetkým športovcom, a najmä cyklistom, veľa zdravia, síl a úspešnú sezónu 2016. <<

Spravodajka mesta Sabinov • mesačník, vydávaný na území mesta Sabinov. Vydavateľ: Mestské kultúrne stredisko Sabinov, Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov, IČO: 00149683. Vaše príspevky môžete poslať na tieto mailové adresy: riaditel@kulturmestredisko.sk a adin@adin.sk. Redakčná rada: Mgr. Lucia Mihoková - predsedníčka, Ing. Vlasta Znančová, Mgr. Daniela Lenková, PhDr. Mária Zagrapanová, PaedDr. Jozef Miko, Zuzana Hudáčová, Mgr. Róbert Vico. Redakčná rada si vyhradzuje právo úpravy, krátenia, prípadne neuverejnenia dodaných textových a fotografických materiálov. Nie je povinná o týchto skutočnostiach informovať autora. Materiály dodané po redakčnej uzávierke (vždy 21. deň v mesiaci) nemusia byť uverejnené. Pre MŠKS vyrobila spoločnosť ADIN, s.r.o., e-mail: robertvico@gmail.com. Náklad 3500 ks. Distribúcia Slovenská pošta, a.s. Evidenčné číslo EV 692/08. ISSN 1338-9238.